



# GEORG JOSEPH VOGLER

1749-1814

---

## Gustav Adolph och Ebba Brahe

Opera i tre akter

Akt 2

*Opera in three acts*

*Act 2*

Källkritisk utgåva av/Critical edition by Andreas Edlund

# Levande muskarv och Kungl. Musikaliska Akademien

Syftet med Levande muskarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska Akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska Akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

## Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

**[www.levandemusikarv.se](http://www.levandemusikarv.se)**

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund  
Notgrafisk redaktör/Score layout editor: Anders Högstedt  
Textredaktör/Text editor: Edward Klingspor

Levande muskarv/Swedish Musical Heritage  
Kungl. Musikaliska Akademien/The Royal Swedish Academy of Music  
Utgåva nr 1921/Edition no. 1921  
2019  
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Muskarv  
979-0-66166-556-4

Levande muskarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska Akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Barbro Osher Pro Suecia Foundation, Riksantikvarieämbetet och Kulturdepartementet.  
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

## Personer/Cast

Kung Gustav Adolph/King Gustav Adolph	tenor
Änkedrottning Christina av Holstein/ Queen dowager Christina of Holstein	sopran/soprano
Ebba Brahe	sopran/soprano
Jacob Pontusson de la Gardie	tenor
Lars Ericsson Sparre	baryton
Märta Banér	sopran/soprano
Sigrid	sopran/soprano
Erik	tenor
En hovman	baryton
Johan	baryton
Maria	sopran
Catharina	sopran
Sven	tenor
En livknekt	baryton
Kör av hovdamer, folk	

## Orkester/Orchestra

2 Flauti/Flauti piccoli  
2 Oboi  
2 Clarinetti in B, H  
3 Fagotti  
2 Corni in B basso, E, Ess, F, Dis, G, C  
2 Corni in D, Dis, B basso  
2 Trombe in E, Ess, B  
Timpani  
Violini I  
Violini II  
Viole  
Violoncelli  
Contrabassi

## Innehåll

Akt II

Nr 1 Maria	s. 209
Nr 2 Catharina, Johan	s. 210
Nr 3 Maria	s. 211
Nr 4 Maria, Catharina, Johan	s. 212
Nr 5 Johan	s. 215
Nr 6 Maria, Catharina, Johan	s. 218
Nr 7 Johan	s. 221
Nr 8 Maria, Catharina, Johan	s. 224
Nr 9 Chor af fiskare	s. 227
Nr 10 Maria, Catharina, Johan	s. 229
Nr 11 Catharina	s. 232
Nr 12 Maria, Catharina, En lifknecht, Johan	s. 234
Nr 13 En lifknecht, Johan	s. 235
Nr 14 En lifknecht, Chor af fiskare	s. 237
Nr 15 En lifknecht, Johan	s. 244
Nr 16 Maria, Catharina, Sigrid, Johan, Chor/Choeur af flickorna	s. 246
Nr 17 Vaudeville: Maria, Catharina, Sigrid, Eric, Johan	s. 250
Nr 18 Gustav Adolph, Lars Sparre	s. 258
Nr 19 Gustav Adolph, Lars	s. 260
Nr 20 Gustav Adolph, Lars	s. 267
Nr 21 Gustav Adolph	s. 269
Nr 22 Gustav Adolph, Lars, Johan	s. 282
Nr 23 Sigrid, Johan, Chor	s. 288
Nr 24 Gustav Adolph	s. 289
Nr 25 Gustav Adolph, Johan	s. 290
Nr 26 Maria, Catharina, Sigrid, Gustav Adolph, Eric, Johan, Choeuren af quinfock	s. 298
Nr 27 Gustav Adolph, Johan, Chor af alla, undantagandes Sven	s. 311
Nr 28 Gustav Adolph, Sven, Eric, Lars, Johan, Chor, Choeuren af quinfock	s. 313
Nr 29 Maria, Catharina, Sigrid, Sven, Eric, Johan Chor (Roddarfolket, Strandfolket)	s. 319
Nr 30 Johan, Chor (En brudfrämman, En brudriddare, Choeur af brudskaran)	s. 326

# Akt 2

## Nr 1

Andante

Maria

Violino I

Violino II

Viola

Basso

7

Ma.

ti - den sag - ta skri - der, hvad syss - lan lång - samt li - der i sak - nad af\_\_ en vän! Tre

VI. I

VI. II

Vla.

B.

13

Ma.

tim - mar ha för - svun - nit, än - då har jag ej hun - nit få kran - sen fär - dig än.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

## Nr 2

Andante

Catharina

Johan

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Och såg man, om dig

Hvad tyc - kes dig, min sys - ter, blir Sven ej lyck - lig man?

*p dolce* *p*

*p dolce* *p*

*p*

*p*

7

Cath.

VI. I

VI. II

Vla.

lys - ter, hvar nå - gon flic - ka - fan en brud - gum me - ra ys - ter och

12

Cath.

Jo.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

käck och kär än han? Nej ald - rig bätt - re - man min dot - ter öns - ka - kan.

Så vac - ker brud, min - san, man ej på Ö - land fan.

*f*

*f*

*f*

*f*

# Nr 3

## Andante

Maria

Det blygs mig och för - try - ter, jag skyn - dar mig och kny - ter, och kny - ter om i -

Violino I

Violino II

Viola

Basso



Ma.

gen; men strax jag fäl - ler han - den, ty ö - gat är på stran - den och tan - kar-na på Sven.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

## Nr 4

2 Oboi

2 Corni in D

Maria

Catharina

Johan

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Hon from - het, dygd och se - der han mod och styr - ka har; Hvad säll - het och hvad

Hon from - het dygd och se - der han mod och styr - ka har; Hvad säll - het och hvad

*p dolce* *p* *f* *p*

*p dolce* *p* *f* *p*

*p dolce* *p* *f* *p*

*p dolce* *p* *f* *p*

7

Cath.

Jo.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

he - der oss him - me - len be - re - der på vå - ra gam - la — dar!

he - der oss him - me - len be - re - der på vå - ra gam - la dar! Men hvad nu, din lil - la

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*



13

Cor. (D) in D

Cath.

Jo.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Ach, min Mor - bror!

fjol - la! Grå-ter du? Hvad fin - ner jag? Lus-tigt lag, lus-tigt

*p*



18

Cor. (D)

Cath.

Jo.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Säg mitt barn, hvad kan dig vål - la? är din

lag, grå - ta på sin bröl - lops - dag!

23

Ob. *p*

Ma. Ach, min Mor!

Cath. brud - skrud ej i lag? Ett vac-kert lag, ett vac-kert lag, grå - ta —

Jo.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

28

Cath. på — sin bröl-lops - dag!

Jo. Hå! jag vet väl, stac - kars fjol - la! hvad hon grub-lar på för slag.

Vl. I *f*

Vl. II *f*

Vla. *f*

B. *f*

# Nr 5

Johan

En li-ten men-lös tär-na som går att ta sig man, har myc-ket i sin hjer-na, som nog be-kym-ra kan, — som

Violino I

Violino II

Viola

Basso

9

Jo.

nog be-kym-ra kan, — som nog be-kym-ra kan. Det språng-et i-från flic-ka till hust-ru, det

VI. I

VI. II

Vla.

B.

18

Jo.

språng-et i-från flic-ka till hust-ru, är ej lätt, är ej lätt: man vill sig gär-na skic-ka på

VI. I

VI. II

Vla.

B.

27

Jo. *allt för-sig-tigt sätt, men vet ej mins-ta— pric-ka av skyl-dig-het och rätt,— av skyl-dig-het och rätt,— av*

VI. I

VI. II

Vla.

B.

35

Jo. *skyl-dig-het och rätt.— Bör blyg-sam-he-ten qväf - va den röst på hjer-tat*

VI. I *f p*

VI. II *f p*

Vla. *f p*

B. *f p*

44

Jo. *rår? Bör kär-le-ken ej bäf-va; bör kär-le-ken ej bäf-va för blyg-sam-he-tens sår? \_\_\_\_\_*

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla.

B.

52

Jo. — Mån Äls - karn bör be - ve - ka, när Man-nen poc-ka tör? Mån kysk - he - ten får ne - ka hvad

VI. I *f pp*

VI. II *f pp*

Vla. *pp f*

B. *pp f*

59

Jo. nö - jet skän-ka bör. Hur svårt att vä - gen le - ta der man ej spä-ret har, — och hjer-tat sö - ker

VI. I *pizz. arco f*

VI. II *pizz. arco f*

Vla. *pizz. arco f*

B. *pizz. arco f*

66

Jo. ve - ta hvad ej i — tan-kan var, — hvad ej i — tan-kan var, — hvad ej i — tan-kan var.

VI. I *p f*

VI. II *p f*

Vla. *p f*

B. *p f*

## Nr 6

Maria

Catharina

Johan

Men låt ej ett få-fängt be-kym-mer dig rö-ra? Din brud-gum rätt gär-na lär ge sig be-svär, att snart för sin

Violino I

Violino II

Viola

Basso

5

Ma.

Ach! skall

Cath.

Jo.

hust - ru på - ta - ge - ligt gö - ra, hvad ej för hans Fäst - mö be - gri - pe - ligt är.

Andantino

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*p*

*p*

*p*

*p*

Vc.

*p*

Allegro

9

Ma. ej mitt hjer-ta sin frug-tan för-kla-ra? Min Sven är i fa-ra, min Sven är ej här!

Cath.

Jo. Nej, hör på den to-kan, som ta - lar om

VI. I

VI. II

Vla.

B. tutti Bassi



13

Ma. Att en - dast den grym-me sitt lif ve-lat spa - ra den hel - ga-de

Cath.

Jo. fa-ra! Är seg - ren ej sä - ker när Kung - en är der?

VI. I

VI. II

Vla.

B.

18

Ma. dag, då vårt bröl - lopp var när!

Cath. Hur bad jag och sa - de: min gos-se! låt va - ra, blif hem-ma; din lyc-ka,

Jo.

VI. I

VI. II

Vla.

B.



24

Ma.

Cath. vår ro det be-gär; Han svar-te: men he-dern be-fal-ler mig fa - ra, det fins in-gen lyc-ka, der he-dern ej är.

Jo.

VI. I

VI. II

Vla. [f]

B. f



# Nr 7

Allegro

Flauto picc.

2 Flauti Piccoli

Johan

Ja, rätt så, min gum-ma! Ja, mitt barn, rätt så! Kan en kneckt för - sum - ma att i\_\_ drabb-ning

Violino I

Violino II

Viola

Basso

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

Picc.

Jo.

gå, när\_en\_äls - kad trum - ma ro - par: "Vän, gå på?" Vän, gå

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f*

*ff*

*f*

*ff*

*f*

*ff*

*f*

*ff*

15

Picc.

Jo.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*p*

*p*

*p*

*p*

på! Bör en Svensk för - bi - da nå - gon Flic - kas hand, då han väg - rat



21

Picc.

Jo.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

*f*

*f*

*f*

*f*

stri - da för sitt fos - ter - land? Ja, rätt så, min gum - ma! Ja mitt barn, rätt

27

Picc. *pp*

Jo. så! Kan en kneckt för - sum - ma att i drabb - ning gå, när en äls - kad

Vl. I *pp*

Vl. II *pp*

Vla. *pp*

B. *pp*



33

Picc. *f* *ff* muta in Fl. ord.

Jo. trum - ma ro - par: "Vän, gå på?" Vän, gå på! En

Vl. I *ff*

Vl. II *ff*

Vla. *ff*

B. *ff*

# Nr 8

Maria *Men hjel-ten kan dö!*

Catharina

Johan *svensk ej för-fä-ras... Hvad äd-la-re död kan af hjel-ten be-gä-ras? Då skall man med*

Violino I *ff p f*

Violino II *ff p f*

Viola *ff p f*

Basso *ff p f*



Ma. *Hans fäst-mö skall dö, hans fäst-mö af sorg och*

Cath. *Då skall hon af sorg och*

Jo. *lag-rar hans as-ka be-strö. Hans min-ne skall ä-ras...*

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p*

11

Ma.  sak - nad för-tä - ras, för - tä - ras och dö.

Cath.  sak - nad för-tä - ras, för - tä - ras och dö.

Jo.  Men hör des-sa kru - kor, som dröm-ma om fa - ra! Är seg-ren ej

VI. I  *f* *p*

VI. II  *f* *p*

Vla.  *f* *p*

B.  *f* *p*

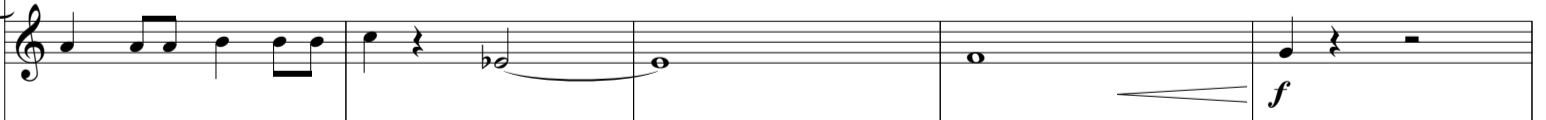



17


Ma.  Man kan för sitt mod, men för lif - vet ej sva - ra: den tapp - ras-te fal - ler när ö - det be -

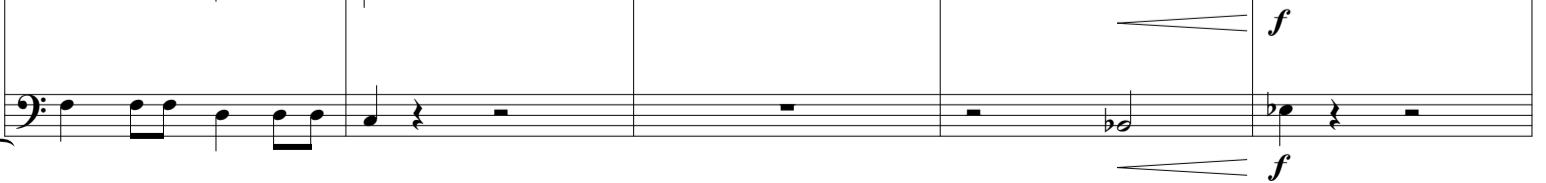
Cath. 

Jo.  sä-ker när kung - en är der?

VI. I  *f*

VI. II  *f*

Vla.  *f*

B.  *f*

22

Ma. *gär.* Ja,

Cath. Ja,

Jo. Men kan ej För-sy - nen hans da - gar be - va - ra? och är ej den tapp - re för him - me-len kär?

VI. I *p f p*

VI. II *p f p*

Vla. *p f*

B. *p f*

27

Ma. måt - te För-sy - nen hans da - gar be - va - ra, om äls - kan - des lyc - ka är him - me-len kär! Att fly till dess

Cath. måt - te För-sy - nen hans da - gar be - va - ra, om äls - kan - des lyc - ka är him - me-len kär! Att fly till dess

Jo. Att fly till dess

VI. I *pp f*

VI. II *pp f*

Vla. *p pp f*

B. *p pp f*

32

Ma.  
god - het vår skyl - dig - het är, vårt hopp, vår tröst, vår skyl - dig - het är.

Cath.  
god - het vår skyl - dig - het är, vårt hopp, vår tröst, vår skyl - dig - het är.

Jo.  
god - het vår skyl - dig - het är, vårt hopp, vår tröst, vår skyl - dig - het är.

VI. I  
*f* *p* *f*

VI. II  
*f* *p* *f*

Vla.  
*f* *p* *f*

B.  
*f* *p* *f* *tutti Bassi*

## Nr 9

### Andante

Flauto solo  
*pp*  
Flauto ord.

2 Fagotti  
*pp*  
a 2

2 Corni in D  
*pp*

Chor  
Chor af fiskare  
Stor - mens vre - da il - ar haf - va qväst sin harm, böl - jan stil - la  
Ri - ka fält, hvars grö - da mät - tar stran - dens barn, låt din yn - nest

Violino I  
*pp*

Violino II  
*pp*

Viola  
*pp*

Violoncello  
*pp*

Contrabbasso  
*pp*  
pizz.

6

Fl. solo

Fag. *a 2*

Cor. (D)

Ch.

hvi - lar; sträc - kom vå - ra ki - lar, sträc - kom vå - ra ki - lar  
flö - da; lät en lö - nad mö - da, lät en lö - nad mö - da

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

11

Fl. solo

Fag.

Cor. (D)

Ch.

kring dess lug - na barm. \_\_\_\_\_  
fyl - la vå - ra garn. \_\_\_\_\_

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.



16

Fl. solo *p* *pp* 1. 2.

Fag. *p* *pp*

Cor. (D) *p* *pp* muta in A

Ch.  
Sträc - kom vå - ra ki - lar kring dess lug - na barm. garn.  
lät en lö - nad mö - da fyl - la vå - ra

Vl. I *p* *pp*

Vl. II *p* *pp*

Vla. *p* *pp*

Vc. *p* *pp*

Cb. *p* *pp*

### Nr 10

Maria

Catharina

Johan  
Ren vå - gens svall sig mind - re hö - ja. Min sys - ter, fäg - na dig; nu lär ej län - ge

Violino I *f*

Violino II *f*

Viola *f* arco

Basso *f*

4

Ma.

Cath. 
  
 Å, Gud ske lof, då får jag hö - ra hur frö-ken Eb-ba mår, och om hon lyck-lig

Jo. 
  
 drö-ja förn Jerk och Si-ri ä-ro här.

VI. I

VI. II

Vla.

B.



8

Ma. 
  
 Hvad skul - le väl dess lyc - ka stö - ra? Gref Ja - cob hen - ne ren i si - na ar - mar bär.

Cath. 
  
 är. Nå, nå, det må så

Jo.

VI. I 
  
*p*

VI. II 
  
*p*

Vla. 
  
*p*

B. 
  
*p*

12

Ma.

Cath. 
  
ske. Jag ej den her-ren kän-ner. Hur allt med ti-den änd-ras kan! Nog skul-le jag helt tryggt ha

Jo.

VI. I 
  
*p*

VI. II 
  
*p*

Vla. 
  
*p*

B. 
  
*p*



16

Ma.

Cath. 
  
svu-rit, mi-na vän-ner, att frö-ken skul-le fått en me-ra för-näm man.

Jo.

VI. I 
  
*f*

VI. II 
  
*f*

Vla. 
  
*f*

B. 
  
*f*

# Nr 11

## Allegretto

Catharina

På Cal - ma-re slott, ful-ler mins jag, hå, hå! för fem-ton år sen; knapt Prin - sen lärt ta - la och

Violino I

Violino II

Viola

Basso

9

Cath.

frö - ken lärt gå, men äls - ka-des ren, och kyss - tes och smek - tes, och när det dem nek - tes till tå - rar be-

VI. I

VI. II

Vla.

B.

18

Cath.

vek - tes: Log en, log en an, gret hon, gret han; just som hust-ru och man. Nå

VI. I

VI. II

Vla.

B.

28

Cath. tänk, mi-na barn, om det händt sig så väl: det vor' an-nat än nu; då fin - ge ni se gam-la Ka - rin, min

VI. I

VI. II

Vla. *p*

B. *p*

37

Cath. själ! en för - nä-mer fru. Hur allt skul-le loc - kas i Kyr - kan, och skroc - kas, och ni - gas och boc - kas,

VI. I

VI. II

Vla. *f*

B. *f*

46

Cath. när gung-ti - ga ma - dam' i sin bänk träd-de fram... jo pytt! mitt hopp kom på skam.

VI. I *pp* *pp* *pp* *f*

VI. II *pp* *pp* *f*

Vla. *p* *pp* *f*

B. *p* *pp* *f*

## Nr 12

Maria

Catharina

En lifknekt

Johan

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Ach! är det vå-ra barn?

Men tyst, se der en båt. Dig nu, min gum-ma, gläd! Ja väl; de re-dan ham-na till

Ma.

Cath.

Lif.

Jo.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Men ser min mor, der är en her - re med?

Flic-ka, fort, spring, skyn-da att om-fam - na din bror.

Go -

bryg-gan...



8

Lif. far! i fly-gan-de till läg - ret jag far. Jag vån - nar sjelf hin

Jo. Jag ä - ger blott en få - le, men yr som all di skam.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.



11

Lif. hå - le, så skall han nog gå fram. Ja skyn-da dig, var ge - nast up - på mi-nu-ten här.

Jo. Ett ög-na-blick al - le - nast, och Brun - te sad - lad är.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.



# Nr 14

Allegretto

2 Flauti

2 Fagotti

2 Corni in A

En lifknekt

Chor

Violino I

Violino II

Viola

Basso

6

Lif.

Vad miss-tänkt sam-man-hang!—      Hvad på-fund kan man      äm-na?      Knapt an-länd...

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

*p dolce*

*p*

*p*

Vc.

*p*

11

Lif. *f* af en vakt i hä-lar-ne för-följd, på slot-tet in-ne-stängd, för frö-kens å-syn döljd, jag nöd-gas att mitt bref i and-ra hän - der

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

B. *f* tutti Bassi



16

Lif. lem-na. En has-tig å-ter-fart... de ord man hör-des näm-na om

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p* Vc. *p*



21

Lif. bröl-lopp, tå - rar, tvång, för - tvi-flan... allt har gjort att nå-got svek jag fruk-ta bordt. Jag

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Vla. *p* *f*

B. *p* tutti Bassi Vc. tutti Bassi *f*

27

Lif. *p* *f* *p*  
 kän - ner kung - ens lå - ga och frö - kens blö - dig - het, och Drott - nin - gens för - må - ga och

Vl. I *p* *f* *p*

Vl. II *p* *f* *p*

Vla. *p* *f* *p*

B. *p* *f* *p*



33

Lif. *p*  
 hof - vets lis - tig - het; Men him - mel! kan man vå - ga en så - dan

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.



37

Lif. *f* *p*  
 våld - sam - het? Him - mel! en så - dan våld - sam - het? Jo, jo,

Vl. I *f* *p*

Vl. II *f* *p*

Vla. *f* *p*

B. *f* *p*

41

Lif. jo, jo, på säk-ra grun - der den sa-ken fruk-tas må; man bör af sli-ka fun - der ej nå-got godt för -

VI. I

VI. II

Vla.

B.



45

Lif. stå: Der hem-lig-het är un - der, der hem-lig-het är un - der, är sna - ran of - van - på, är sna - ran of - van -

VI. I *f* *pp* *f* *p*

VI. II *f* *pp* *f* *p*

Vla. *f* *pp* *f* *p*

B. *f* *pp* *f* *pp* tutti Bassi

51

Lif. på. Jo, Jo! Jo, jo, på säk - ra grun - der den sa - ken fruk - tas

Ch. Chor af fiskare  
*p* Sam-loms he - la ro - ten! *f* flinkt och fort! *ff* låt gå.  
*p* Sam-loms he - la ro - ten! *f* flinkt och fort! *ff* låt gå.

VI. I  
 VI. II  
 Vla.  
 B.

54

Lif. må; man bör af sli-ka fun - der ej nå-got godt för - stå: Der hem-lig-het är un - der, der

Ch. Al - le man i no-ten; spän-ne mot med fo-ten; fris-ka tag! se så!  
 Al - le man i no-ten; spän-ne mot med fo-ten; fris-ka tag! se så!

VI. I  
 VI. II  
 Vla.  
 B.

*f* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp*

Vc.

58

Fl.

Fag.

Cor. (A)

Lif.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

hem-lig-het är un - der, är sna - ran of - van - på, är sna - ran of - van - på.

Dig vårt of - fer bä - ra,

Dig vårt of - fer bä - ra,

*p*

*p*

in A

*p*

*f* *pp* *f*

*f* *pp* *p*

*f* *pp* *f*

*f* *pp* *f*

tutti Bassi

pizz.

64

Fl.

Fag.

Cor. (A)

Lif.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

mo-der-li - ga haf! Dig vårt of - fer bä - ra, mo-der-li - ga haf! är vår pligt, vår

mo-der-li - ga haf! Dig vårt of - fer bä - ra, mo-der-li - ga haf! är vår pligt, vår

pizz. *f*

*p*

pizz. *f*

pizz. *f*





Allegro

5

Lif. har ej tid att spa-ra ett en-da ög-na-blick; men fins ej nå-gon gen - väg att fa-ra?

Jo. dryck. Jo, när ni ri - dit

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p*

9

Jo. har ett styc-ke ner-om ha-gen, der rå-gen lig-ger sla-gen; ni straxt åt hö-ger tar, sen öf-ver ber-get

VI. I

VI. II

Vla.

B.

13

Jo. far, sen har ni sko-gen qvar; der lö-per sto-ra vä-gen, då blir ni ej för -

VI. I

VI. II

Vla.

B.

16

Lif. Så, så, jag rå - kar väl, stor tack, far - väl! Far - väl!

Jo. lä - gen. Far - väl! Far - väl! Far - väl!

Vl. I *f*

Vl. II *f*

Vla. *f*

B. *f*

## Nr 16

## Allegretto Sciolte

Maria

Catharina

Sigrid

Johan

Chor

Violino I *p*

Violino II *p*

Viola *p*

Basso *p* pizz.

6

Si. Se god-dag, min sö-ta pap-pa! Se då hit, min sö-ta

Jo. Stac-kars Brun-te! Gu ge nu, att du ej må mo-det tap-pa!

VI. I

VI. II

Vla.

B. arco  
p



11

Si. pap-pa! Men, se nu, jag vill klap-pa sö-ta pap-pa. Jag vill klap-pa sö-ta

Jo. Fat-tig Brun-te! Ach, min Si-ri! är det du?

VI. I

VI. II

Vla.

B. pizz. arco

16 Adagio

Cath.  Sä g, hur må d - de frö - ken

Si.  pap - pa!

Jo.  Nå så sätt dig, lil - la neb - ba, och be - rät - ta hvad du vet.

VI. I 

VI. II 

Vla. 

B. 



21 Allegro

Cath.  Eb - ba? Sä g oss, log hon el - ler - gret? Var hon nöjd med blom - mor -

Si. 

Jo.  Var er gof - va i dess tyc - ke?

VI. I  *f*

VI. II  *f*

Vla.  *f*

B.  *f*

25

Ma.  Än med kran-sen?

Cath.  na?

Si.  Å, min fas-ter, myc-ke, myc-ke. Myc-ke, myc-ke, Myc-ke

Jo.  Än med kro-nan?

VI. I  *p*

VI. II  *p*

Vla.  *p*

B.  *p*



31

Si.  bra! Ser ni hvil-ket vac-kert smyc-ke som hon gaf mig.

Ch.  *ff* Choeur af flickorna  
A! \_\_\_\_\_

VI. I 

VI. II 

Vla. 

B. 

# Nr 17 Vaudeville

Allegretto

Maria

Catharina

Sigrid  
Nå vet ni, flic-kor, det var så grannt, så grannt på slot-tet och däj - ligt! Knapt vet jag än-nu om allt var sannt,

Eric

Johan

Violino I  
*p*

Violino II  
*p*

Viola  
*p*

Basso  
*p*

7

Si.  
ty hvad jag såg var o - ut - säj - ligt.

VI. I  
*f ff pp ff p f*

VI. II  
*f ff pp ff p f*

Vla.  
*p f ff pp ff p f*

B.  
*p f ff pp ff p f*

13

Si. *ff* *pp* *f*

Vl. I *ff* *pp* *f*

Vl. II *ff* *pp* *f*

Vla. *ff* *pp* *f*

B. *ff* *pp* *f*



19

Si. *pp* *f* *p* *f*

Vl. I *pp* *f* *p* *f*

Vl. II *pp* *f* *p* *f*

Vla. *pp* *f* *p*

B. *pp* *f* *p*



25

Si. *ff* *p* *f*

Vl. I *ff* *p* *f*

Vl. II *ff* *p* *f*

Vla. *ff* *p*

B. *ff* *p*

31

Si. frö-ken hon teg och såg opp till Gud, och gret och suc-ka-de ba - ra. Då tänk-te jag så: hur kan en brud ej

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

B. pizz.

37

Si. glad och lyc-ke-li-ger va - ra? När kloc-kor-na rin-ga i qväll: pång, pång!

VI. I *tr* pizz. *ff*

VI. II *tr* pizz. *ff*

Vla. pizz. *ff*

B. pizz. *ff*

44

Si. pång, pång! hvad hjer-tat i brös-tet skall pic - ka! Då blir ej vä-gen till kyr-kan lång.

Er. Hvad tror du om mig då, min

VI. I arco *p*

VI. II arco *p*

Vla. arco *p*

B. arco *p*



50

Cath. *tr*  
 Nå minns, mi-na barn, hvad Ka - rin har spått, och sagt om frö - ken och Kung - en: om nå-gon an-nan dess

Si.

Er. *8*  
 flic - ka?

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Vla. *f* *p*

B. *f* *p*



56

Cath. hand har fått, så är hon vis-ser-li-gen tvung - en.

Si. Och som hon fick hö - ra att sla - get be-gynt, hon

Er.

VI. I *ff* *pp*

VI. II *ff* *pp*

Vla. *pp*

B. *ff* *pp*

61

Si. när var på vä - gen att svim - ma.

Er. Men har då in - gen från läg - ret synts? det är ju helt tyst sen en

Jo.

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p*

66

Si.

Er. tim - ma.

Jo. Ja, rätt nu jag sjelf be - kym - ra - der blir. Det tycks som lik - väl nu vid la - get vi

VI. I

VI. II

Vla.

B.

71

Ma. Ach, tänk om vi tap-pat sla - get!

Cath. Ach, tänk om vi tap-pat sla - get!

Si. Ach, tänk om vi tap-pat sla - get!

Jo. bor - de sett kom - ma Cou - rir på Cou-rir... Fy, fy! mi-na barn, den

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

B. *f*



76

Ma. Blott

Er.

Jo. fruk - tan kan jag, som gam - mal sol-dat, ic-ke gil - la. Blott Kung - en ej händt nå-got ondt i\_\_ dag!

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p*

81

Ma. *Sven ej hänt nå-got il - la!*

Er. *Mig lys - ter att ro kring ud - den blott, der ser man ju dans-ka flot - tan; är*

Ch.

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p*



87

Ma.

Er. *den sin kos, då är all-ting godt. Nu gång - en I upp på*

Ch. *Öf-ver - måt - tan bra, öf-ver - måt - tan.*

VI. I *f p*

VI. II *f p*

Vla. *f p*

B. *f p*

92

Er. ber - get - der, tills ut på - fjä - len jag hun - nit; och när jag - vif - tar med

VI. I

VI. II

Vla.

B.

96

Er. hat - ten, så - här! då är det tec - ken att vi vun - - nit.

Ch. Bra, bra! du - vif - tar med

VI. I

VI. II

Vla.

B.

100

Ch. hat - ten, så der! Ach! tänk hvil - ken fröjd - om vi vun - - - nit!

VI. I

VI. II

Vla.

B.

## Nr 18

Gustav Adolph

Lars Sparre

Men, e-der hä-l-sas vârd, min Kung!... knapt stri-den lyk-tat, en nö-dig hvi-la bjuds, den glöms, den off-ras opp; en

Violino I

Violino II

Viola

Basso

6

G. A.

Han

La.

blink och ni är här— knapt med så has - tadt lopp er fi - en - de i dag för ed - ra va - pen flyk - tat.

Vl. I

Vl. II

Vla.

B.

9

G. A. flyd-de dö-den blott— jag o - viss sväv - far än e - mel-lan lyc - kans höjd och tu-sen dödars fa - ra.

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Vla. *p* *f*

B. *p* *f*

12 **Allegro**

G. A. Hvad vet jag? Eb-bas sorg, dess svag - het, hof-vets sna - ra, min grym-ma Mo - ders hat...

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Vla. *ff*

B. *ff*

16

G. A. Döm, Spar - re, döm, min vän, hur dyrt hvart ög - na-blick bör för mitt hjer - ta

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p*

# Nr 19

Andantino

Oboe solo *pp*

2 Corni in B basso

Gustav Adolph  
va-ra. Döm,

Lars Sparre

Violino I *f* *pp*

Violino II *f* *pp*

Viola *f* *pp*

Violoncello *f* *pp* pizz.

Contrabbasso *f* *pp*

6

Ob. solo *un peu plus animé*

G. A.  
Spar-re, döm, min vän. E-mel-lan

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.



12 in B basso

Cor. (B basso) *f* *f p* *f*

G. A. 8 skil - da plig - ter dra - gen af Kär - le - kens och Ä - rans band; af fruk - tan för mitt väl be -

Vl. I *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p*

Vl. II *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p*

Vla. *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p* *f p*

Vc. *f p* *f p* *p* *f p* *f p* *f p*

Cb. *f p* *f p* *p* *f p* *f p* *f p*



17

Ob. solo *pp*

Cor. (B basso) *pp*

G. A. 8 ta - gen, af nit att stri - da för mitt land, för mitt land; — jag främst den Gud — min dyr - kan

Vl. I *f p* *f p* *f p* *f p* *f* *pp*

Vl. II *f p* *f p* *f p* *f p* *f* *pp*

Vla. *f p* *f p* *f p* *f p* *f* *pp*

Vc. *f p* *f p* *f p* *f p* *f* *pp*

Cb. *f p* *f p* *f p* *f p* *f* *pp* pizz.

22

Ob. solo

Cor. (B basso)

G. A.  
8  
gif - vit, som först bordt seg - ra i mitt bröst: Jag dyg-dens la - gar tro-gen blif - vit, och går att

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.



27

Ob. solo

Cor. (B basso)

G. A.  
8  
ly - da - nö - jets - röst; jag dyg-dens la - gar tro - gen blif - vit, och går att ly - da - nö - jets -

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.

arco

pizz.

*pp*





52

Ob. solo

Cor. (B basso)

G. A.

8 kän - la ej till hjer - tat han; Den säll - - - het

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.

pp

p

f

pizz.

p

p

f

f

p

pizz.

p

57

Ob. solo

Cor. (B basso)

G. A.

8 Ä - - - ran sy - - - nes lof - va, al - le - - - na kär - lek, al-le-na kär - lek gif - va

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

f

p

f

p

f

p

f

arco

arco

arco

p

f

p

f

63

Ob. solo *p*

Cor. (B basso) *p*

G. A. kan; den säll - - het Ä - - - ran sy - - nes

Vl. I *p*

Vl. II *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

Cb. *p*



67

Ob. solo

Cor. (B basso) *pp* a 2

G. A. lof - - - va, ——— kär - lek al - le - na, al - le - - - na kär - lek, al-le-na

Vl. I *p* pizz. arco *pp*

Vl. II *p* pizz. arco *pp*

Vla. *p* *pp*

Vc. *p* *pp* *pp*

Cb. *p* pizz. arco *pp*

73

Cor. (B basso)

G. A.

La.

Men

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

kär - lek al-le-na kär - lek gif - va kan.

### Nr 20

2 Corni in B basso

Gustav Adolph

Lars Sparre

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

muta in C

säg mig, kan er hand mot fri-densvil-kor fe - la? Det väx-la-de för-bund med Christ-jern fö - re -

4

G. A. Går att de-la min bro-ders thron; den thron som De-la-gar-dies mod be-redt Carl Phi-lips

La. stod... Hans e-gen dot-ter...

Vl. I *p*

Vl. II *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

8

G. A. dygd— men tim-mar-ne för-svin-na, och in-gen nal-kas oss. Gå Spar-re,

Vl. I *f*

Vl. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

11

G. A. skyn-da dig, be-styr vår öf-ver-fart; men räds att rö-ja mig: Jag o-känd sö-ka vill att Cal-mar strän-der

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.



# Nr 21

Allegro

2 Flauti

2 Oboi

2 Fagotti

2 Corni in B basso

2 Trombe in C

Timpani (C G)

Gustav Adolph

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabbasso

hin-na. O du, hvars kär - lek det - ta\_\_ bröst har an - dats

*pp*

*a 2*

*f* *pp*

*f* *pp*

*f* *pp legato*

*f* *pp legato*

*f* *pp*

8 a 2

Fag.

G. A.   
in med lif - vets an - da, att ljuf - het i dess mö - dor

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.



14

Fag.

G. A.   
blan - da, be - hag i skyl - dig - he - ters röst, be - hag i skyl - dig -

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.



35

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(C)

Tr.  
(C)

Timp.  
(C G)

G. A.  
8  
din\_ skull hed - rar\_ och\_ be - ha - gar den la - ger - skrud\_\_\_\_\_ min hjes - sa

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

42

Fl.

Ob. I. solo *pp*

Fag. a 2

Cor. (C) *pp*

Tr. (C) a 2 *f*

Timp. (C G) *f*

G. A. 8 drar. Du vär - dig är en kro - na\_\_ bä - ra; jag seg - rat; jag

Vl. I *ff*

Vl. II *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

Cb. arco *ff*

49

Fl. *ff* >

Ob. *ff* > I. solo *pp*

Fag. *ff* > a 2

Cor. (C) *ff* >

Tr. (C) *p* *f*

Timp. (C G) *p* *f*

G. A. seg - rat; jag är värd\_\_\_ din hand, jag är\_\_\_ värd\_\_\_ din hand. Du tändt mitt

VI. I *ff* >

VI. II *ff* > *pp* *p*

Vla. *ff* > pizz. *pp* arco *p*

Vc. *ff* > pizz. *pp* arco *p*

Cb. *ff* > pizz. *pp* arco *p*

56

G. A. mod; så njut min ä - ra, du tändt mitt mod; så njut min

VI. I *f p*

VI. II *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

Cb. *p*



62

Fag. *pp* a 2

G. A. ä - ra, och de - la\_\_\_ dyr - kan af\_\_\_ mitt land, och de - la\_\_\_ dyr - kan\_\_\_

VI. I *f pp*

VI. II *f pp*

Vla. *f pp*

Vc. *f pp*

Cb. *f pp* pizz.

69

Fl.

Ob.

Fag. <sup>a 2</sup>

Cor. (C)

Tr. (C)

Timp. (C G)

G. A.

af mitt land, och de - la dyr - kan af mitt land.

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.



76

Fl. I. *pp* *ff* >

Ob. I. *pp* *ff* >

Fag. *a 2* *ff* >

Cor. (C) *pp* *ff* >

Tr. (C) *a 2* *f*

Timp. (C G) *f*

G. A. *pp* *ff* >

VI. I *pp* *ff* >

VI. II *pp* *ff* >

Vla. *pp* *ff* >

Vc. *pp* *ff* >

Cb. *pp* *ff* > arco

— Du vär - dig är en kro - na — bä - ra; jag seg - rat; jag

83

Fl. *ff* *f*

Ob. *ff* *pp* *f*

Fag. *ff* *f* a 2

Cor. (C) *ff* *f*

Tr. (C) *p* *f*

Timp. (C G) *p* *f*

G. A. seg - rat; jag är värd din hand värd din hand. Du tändt mitt

Vl. I *ff* *f* *p*

Vl. II *ff* *f* *p*

Vla. *ff* pizz. arco *f* *p*

Vc. *ff* pizz. arco *f* *p*

Cb. *ff* pizz. arco *f* *p*



97

Fl.

Ob.

Fag. *a 2*

Cor. (C)

Tr. (C)

Timp. (C G)

G. A.

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.

*p* *f* *p* *f* *p* *p*

Du tändt mitt mod; så njut min ä - ra, och de - la dyr - kan af mitt

104

Fl. *f* *a 2* muta in Fl. picc.

Ob. *f* *a 2*

Fag. *f*

Cor. (C) muta in B basso

Tr. (C) muta in E

Timp. (C G)

G. A. *8* land, och de - la dyr-kan af mitt land.

Vl. I *f* *ff*

Vl. II *f* *ff*

Vla. *f* *ff*

Vc. *f* *ff*

Cb. *f* *ff*

# Nr 22

Allegro

Gustav Adolph

Lars Sparre

Du sagt att in-gen fin-nes, som bå-ten fö-ra kan?

Johan

Det går mig nog till sin-nes. Gu-nå mig ar-ma

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

5

G. A.

Hvad nu? Hvad sä-ger han?

Hvad hör jag? men väl-

La.

Att in-gen en-da fin - nes, som å-ran fö-ra kan.

Jo.

man!

Gu-nå mig ar-ma man!

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

10

G. A. *8* an! al-le-nast bå-ten fin - nes, så ro vi nog hva - ran. Jo, jo, det går väl

La. - - - - - Nej,

Jo. - - - - - Nej, nej, nej, nej, det går ej an. Nej,

VI. I *f p f p*

VI. II *f p f p*

Vla. *f p f p*

Vc. *f p f p*



14

G. A. *8* an. All frug-tan öf-ver - vin - nes, när dö-den trott-sas kan, när dö-den trott-sas kan.

La. nej, det går ej an, nej, nej, ni för er ej till min - nes hvad fa - ra mö - ta kan.

Jo. nej, det går ej an, nej, nej, ni för er ej till min - nes hvad fa - ra mö - ta kan. Fast häld-re vill jag

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

18

G. A.  Alt ö - kar då min fa - ra. Alt

La.  Min Gub-be, dig ej bry! Du bör din ål - der

Jo.  sprin-ga dit bort till näs-ta by, att båt och man-skap tin - ga.

VI. I 

VI. II 

Vla. 

Vc. 



22

G. A.  gör min frug-tan ny. Alt gör min frug - tan ny. Ach vän - tan, grym - ma

La.  spa - ra. Jag, ung och rask och kry, skall fram och å-ter va - ra i blix-ten, ett tu try.

Jo. 

VI. I  *f* *p*

VI. II  *f* *p*

Vla.  *f* *p*

Vc.  *f* *p*



27

G. A. plå - ga bland frug-tan och be - gär!

La.

Jo. För-låt mig, törs jag frå-ga hvad tid-ning-ar ni bär? Alt är så tyst och

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*



33

G. A. Ach, vet jag der-om sva - ra?

La.

Jo. stil - la; Gud lät ej nå-got il - la ha händt vår go - da Kung! Han dris - tig, käck och

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Vla. *f* *p*

Vc. *f* *p*

37

G. A.    
 8 Min vän, din frug-tan spa - ra... Du kan din frug-tan spa - ra; din

La. 

Jo.    
 ung, plär främst i el - den va - ra. Jag skul-le dö den dag...

Vl. I 

Vl. II 

Vla. 

Vc. 



41

G. A.    
 8 Kung är ut-an fa - ra, och frisk och sund, som jag.

La. 

Jo.    
 Gud lön er, så ni fäg - nar en gam-mal Kro-nans

Vl. I 

Vl. II 

Vla. 

Vc. 

47

G. A.

La.

Jo. 

man, som vet hvad ä - ran äg - nar, men ock hvad ö - det kan. Hur he - la dan vi

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.



53

G. A.

La.

Jo. 

bäf - vat, och tyckt hvar - ta en - da skott om - kring hans huf - vud sväf - vat, in - till hans hjer - ta gått!

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

# Nr 23

Un peu plus vite

Sigrid  Go - da tid-ning -

Johan 


Chor 

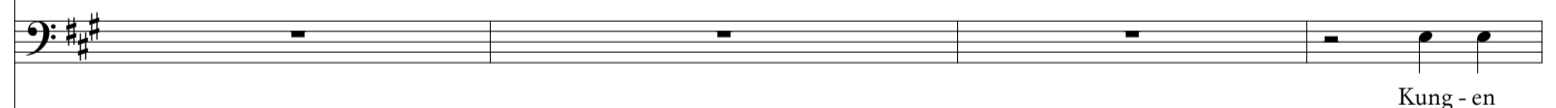
Violino I 


Violino II 


Viola 


Violoncello 

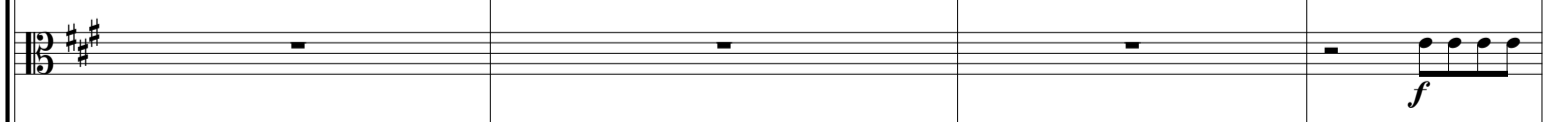
5  
Si.  ar, min far! Al - la Skep-pen ha för-svun-nit; Jerk med hat - ten vif-tat har, vi ha seg-ren vun-nit.


Jo.  Kung - en

Ch.  Vi ha

Vl. I 

Vl. II 

Vla. 

Vc. 

9

Si.

Jo. lef - ver, vi ha vun - nit! Him - me - len oss bön - hört har, Him - me - len oss bön - hört har.

Ch. vun - nit, vi ha vun - nit! Jerk med hat - ten vif - tat har, Jerk med hat - ten vif - tat har.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

### Nr 24

Gustav Adolph Gud! hvad väl - lust hjer - tat kän - ner! stör - re kan ej Him - len ge - Om er

Violino I *p*

Violino II *p*

Viola *p*

Violoncello *p*

Vc.

Cb.

6

G. A. *8* Ko - nung, mi - na vän - ner, ed - er gläd - je — kun - de — se, om er röst af ho - nom

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

11

G. A. *8* hör - des, tro mig, tro mig at hans hjer - ta rör - des till en öm för - nö - jel - se:

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp* Vc. Cb.

### Nr 25

Gustav Adolph

Johan Kä - ra Her - re! me - dan ti - den till er re - sa går för - bi... Om jag

Violino I *f* *p*

Violino II *f* *p*

Viola *f* *p*

Violoncello *f* *p*

6

G. A.  Ja min

Jo.  törs så fråg-vis bli? Säj mig, var ni med i stri-den? Säj mig, träf-fa Små-lands ryt-te - ri?

Vl. I 

Vl. II 

Vla. 

Vc. 



12

G. A.  Gub-be, de - ras he - der är\_ att seg - ren blif - vit vår; alt vek un - dan och föll

Jo. 

Vl. I 

Vl. II 

Vla. 

Vc. 

17

G. A. ne - der, Dö - den flög i de - ras spår.

Jo. Nå, nå, nå, då vill jag

Vl. I *f* *p*

Vl. II *f* *p*

Vla. *f* *p*

Vc. *f* *p*



22

G. A.

Jo. svär - ja, att min son med tap - per vär - ja gjort sin förs - ta lä - ro - spån. Men o Gud! hvad tan-ka

Vl. I *f* *pp*

Vl. II *f* *pp*

Vla. *f* *pp*

Vc. *f* *pp*



28

G. A.  Hvil-ken syn! min vän du

Jo.  väc-kes! Ach! jag dar - rar och för - skräc - kes; kan-ske har jag in-gen Son!—

VI. I 

VI. II 

Vla. 

Vc. 



34

G. A.  grå-ter...

Jo.  Ach! han all min gläd-je var, all den tröst, som stod mig å - ter på min

VI. I 

VI. II 

Vla. 

Vc. 

40

G. A.

Jo.

äl-ders sis-ta dar. Nå-dig Her-re! ni för-lå-ter... Jag är mänsk-ja, jag är far—

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

*f* *pp* *f* *pp* *f* *pp*



48

G. A.

Jo.

Men, om han som hur-tig karl stu-pat vid sin Ko-nungs si-da... Det är sant, det skul-le

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

*pp* *pp* *pp* *pp*

54

G. A. Och din Son, säg hvar han

Jo. svi - da; men min tröst skall bli at li - da för den Kung han tje - nat har.

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.



60

G. A. tjen - te: Nam - net, num - mern, säg min vän.

Jo. Jo, vid Cal - mar re - ge - men - te, num - ro Sex - ti, nam - net

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

66

G. A.    
 8 Sven!— Hvad o-för-mo-dad lyc-ka! Med hvad gläd-je skall du tryc-ka den-na So-nen i din

Jo.    
 Sven. Ach! Ni kän-ner då hans namn?

Vl. I    
*f* *p*

Vl. II    
*f* *p*

Vla.    
*f* *p*

Vc.    
*f* *p*



72

G. A.    
 8 famn! Det var han, som fräls-te Kung-en... När var

Jo.    
 Hvem? min son... hvad sä-ger Ni? Och at Kung-en...

Vl. I    
*f*

Vl. II    
*f*

Vla.    
*f*

Vc.    
*f*

77 **plus vite**

G. A. tvung-en att i stri-den fån - ge bli.

Jo. Gud! o Gud, som dig för - bar - mar! nu få un - na mig den

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.



82

G. A.

Jo. tröst att få dö u - ti hans ar - mar, dö af gläd - je vid hans bröst, dö af gläd - je vid hans

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

# Nr 26

2 Oboi  
*ff* >

2 Fagotti  
*ff* >

2 Corni  
in B basso  
*ff* >

Maria

Catharina

Sigrid

Gustav Adolph

Eric

Johan  
bröst! Men hvad hör jag? Hvad larm och dån?

Chor  
Choeuren af quinfolk  
Him-mel, Him-mel, se bå-ten stjel-per!

Violino I  
*ff* >

Violino II  
*ff* >

Viola  
*ff* >

Violoncello  
*ff* > *f p*

Contrabbasso  
*ff* > *f p*

6

Ob.

Fag.

Cor. (B)

Ma.

Cath.

Si.

G. A.

Er.

Jo.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

Än-nu ser man der, hvar han

Ach hvem hjel - per? Det är min Son.

drunk - nar: Hvem är som hjel - per?

*f p f p f p f p*

*f p f p f p f p*

11

Ob.

Fag. *a 2*

Cor. (B)

Ma.  
fly - ter, än mot böl - jor - ne brot - tas han.

Cath.

Si.

G. A.

Er.

Jo.  
Ve mig

Ch.  
Skyn-dom fort, fort, in-nan hjel-pen try - ter!

VI. I *ff* *pp*

VI. II *ff* *pp*

Vla. *ff* *pp*

Vc. *p* *ff* *pp*

Cb. *p* *ff* *pp*



16

Fag.

Jo.   
bräck - li - ge, gam - le Man! Hvad är hop - pet, der me - del try - ter, mod och vil - ja, der magt för -

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.

21

Ob.   
*pp*

Fag.

Jo.   
svan?

Ch.   
Ve oss magt - lö - se! hjel - pen try - ter. Med vår gråt, med vår gråt, med vår

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.





38

Ob.

Fag. *a 2*

Cor. (Basso) *a 2*

Ma.

Cath.

Si.

G. A.

Er.

Jo.

Ch.

bry - ter! Nåd och lyc - ka dig, un - ge man! När den sva - ge i tå - rar fly - ter, kom - mer Hjel - ten, som hjel - pa

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.

44

Ob.

Fag. *I.*

Cor. (B basso)

Ma.

Cath.

Si.

G. A.

Er.

Jo.

Ch. *kan.*

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Cb.

När den Äd - le till Fär - jan län - de just då man - ska-pet sking - radt var, mån ej





61

Ob.

Fag.

Cor. (B basso)

Jo.

Ch.

Vc.

sy - nen ej plär för - sa - ka nåd och bi - stånd åt hjel - tars rön.

Väl, väl! der kom - mer han ren till - ba - ka, stolt af



67

Ob.

Fag.

Cor. (B basso)

Si.

Ch.

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Cb.

Men hvad ser jag? O sorg, o smär - ta! Er - ic död! Er - ic

seg - ran - de dyg - ders lön.

*ff*



73

Ob.

Fag.

Cor. (Basso) *muta in G*

Ma.

Cath.

Si.  
död, o Gud! Ach! jag fly-ger u-ti hans

G. A.  
Nej, han lef - ver; hans var-ma hjer-ta klap-par än för en äls-kad Brud.

Er.

Jo.

Ch.

Vl. I *ff* *p* *pp*

Vl. II *ff* *p* *pp*

Vla. *ff* *p* *pp*

Vc. *ff* *pizz.* *p* *pp*

Cb. *ff* *pizz.* *p* *pp*

79

Si. ar - mar!

Er. Öm-ma flic-ka! i di-na ar-mar jag af kär-le-ken upp-väckt är, jag af kär-le-ken upp-väckt är.

Ch. Gla - da

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

Vc. arco *p*

Cb. arco *p*

86

Ch. å - syn! i hen-nes ar-mar han af kär - le-ken upp - väckt är, han af kär - le-ken upp - väckt är.

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

# Nr 27

Flauto picc.

2 Flauti Piccoli *ff*

2 Oboi *ff*

in G

2 Corni in G *ff*

Gustav Adolph

Johan

Höjd af lyc - ka! Se där, se där! Höjd af lyc - ka! Se där, se där! Sven är -

Chor af alla, undantagandes Sven

Chor Höjd af lyc - ka! Se där, se där! Höjd af lyc - ka! Se där, se där! Sven är -

Violino I *ff*

Violino II *ff*

Viola *ff*

Basso *ff*

Detailed description: This is a page of a musical score for a piece titled 'Nr 27'. The score is in common time (C) and G major. It features several parts: 2 Flauti Piccoli, 2 Oboi, 2 Corni in G, Gustav Adolph (a vocal soloist), Johan (a vocal soloist), a Chorus, Violino I, Violino II, Viola, and Basso. The woodwinds and strings are marked with a forte (ff) dynamic. The vocal parts have lyrics in Swedish. The score is arranged in a standard orchestral layout with staves for each instrument and voice part.

5

Picc.

Ob.

Cor.  
(G) *muta in C*

G. A.

Jo.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Jag upp - täckt är.

hem - ma, min Sven är — här. Sven är — hem - ma, min Sven är här.

hem - ma, vår Sven är — här. Sven är — hem - ma, vår Sven är här.

# Nr 28

**Allegro**

Gustav Adolph

Sven

Ach min Far! Men, se Kung-en!...

Eric

Lars Sparre

Johan

Min Son! Hvad ä - ra skän-ker du mig, gam - la Man! Kung-en!

Chor

Violino I

*p* *f*

Violino II

*p* *f*

Viola

*p* *f*

Basso

*p* *f*

6

Sv. Det är han. För hans föt-ter fal-lom

Er. Kun-gen! Kung-en!

Jo. han!... Mi-na knän af matt - het dig - na.

Ch. Kun-gen! Kung-en!

VI. I

VI. II

Vla.

B.



12 **Larghetto** **un peu plus vite**

G. A. Mi - na barn! Ach vär-dens sko - na det - ta

Sv. ner. Nå, så Gud han er väl - sig-na, så-dan gläd - je Ni oss ger!

Er. Nå, så Gud han er väl - sig-na, så-dan gläd - je Ni oss ger!

Jo. Nå, så Gud han er väl - sig-na, så-dan gläd - je Ni oss ger!

Ch. Nå, så Gud han er väl - sig-na, så-dan gläd - je Ni oss ger!

VI. I *f pp f p*

VI. II *f pp f p*

Vla. *f pp f p*

B. *f pp f p*

19

G. A. *8* kän-s-lo-ful-la bröst! Glöm-men att jag bär en Kro-na, kän-nen blott en Fa - ders röst. Och du Vän, du

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

B. *pp*

26

G. A. *8* Vän, som mo-digt gick att mitt lif ur fa-ran ryc-ka, se från den-na dag din lyc - ka vår-dad af din Ko-nungs

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

B. *pp*

33 **Allegro**

G. A. *8* blick.

La. Her-re skyn-da, lät oss fa-ra; båt och man-skap är för-hand: om en tim-ma, vill jag sva-ra, är er

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

B. *f*

40

G. A. 8 Äls - ka - res och frän - ders ska - ra! Sen na - tur och kär - lek fått ed - ra gla - da rös - ter

La. fot på Cal - mar strand.

VI. I *p*

VI. II *p*

Vla. *p*

B. *p*



47 **Andantino**

G. A. 8 pa - ra, sam - lens, att på Cal - mar Slott vitt - nen af - min säll - het va - ra. Eb - ba Bra - he... det - ta

VI. I *pp* *f* *pp*

VI. II *pp* *f* *pp*

Vla. *pp* *f* *pp*

B. *pp* *f* *pp*



53

G. A.  namn är ju kärt för ed - ra byg - der? Den - na dag skall ge dess dyg - der åt min thron och åt min

VI. I 

VI. II 

Vla. 

B. 



59

G. A.  famn.

Sv.  Säl - la dag, då hen - nes dyg - der hö - jas till vår Ko - nungs famn. Säl - la dag, då hen - nes dyg - der hö - jas

Er.  Säl - la dag, då hen - nes dyg - der hö - jas till vår Ko - nungs famn. Säl - la dag, då hen - nes dyg - der hö - jas

Jo.  Säl - la dag, då hen - nes dyg - der hö - jas till vår Ko - nungs famn. Säl - la dag, då hen - nes dyg - der hö - jas

Ch. *p*  Säl - la dag, då hen - nes dyg - der hö - jas till vår Ko - nungs famn. Säl - la dag, då hen - nes dyg - der hö - jas

VI. I 

VI. II 

Vla. 

B. 

66

Sv. till \_\_\_ vår Ko-nungs famn.

Er. till \_\_\_ vår Ko-nungs famn.

La. Skyn-dom, min Ko-nung, skyn-dom oss att fa-ra; af-to-nen nal-kas, och mörk-ret lig-ger

Jo. till \_\_\_ vår Ko-nungs famn.

Ch. till \_\_\_ vår Ko-nungs famn.

Vl. I *f*

Vl. II *f*

Vla. *f*

B. *f*



71

G. A. Friskt, mi-na Gos-sar, in-gen tid att spa-ra!

La. på.

Sty. Fort, tå-get loss, ha-la ut, och lät gå!

Vl. I *v.*

Vl. II *v.*

Vla. *v.*

B. *v.*

# Nr 29

2 Oboi *I. solo* *p* *f* *a 2*

2 Fagotti *f* *a 2*

2 Corni in C *in C* *pp*

Maria

Catharina

Sigrid

Sven

Eric

Johan  
Kä - ra go vän - ner, ta er väl till va - ra! Mins, att I för - en er Her - re och Kung.

Chor  
Roddarfolket  
Hur-tigt och

Violino I *pp*

Violino II *pp*

Viola *pp*

Violoncello *pp*

Contrabbasso *pizz.* *pp*

6

Ob. *a 2*

Fag. *a 2*

Cor. (C) *f* *p*

Ma. Ta er väl till va - ra!

Cath. Ta er väl till va - ra!

Si. Ta er väl till va - ra!

Sv. Ta er väl till va - ra!

Er. Ta er väl till va - ra!

Jo.

Ch. *Strandfolket*  
Ta er väl till va - ra!

lus - tigt! det har ej nå-gon fa - ra. Ald - rig än - nu var oss rod-den mind-re tung. Det har ej mins-ta

Vl. I *f* *p*

Vl. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f* *p*

Cb. *f* *p*

11

Ob. *a 2*

Fag. *a 2*

Cor. (C)

Ma.  
Ta er väl till va - ra! Him-me-len be - va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår

Cath.  
Ta er väl till va - ra! Him-me-len be - va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår

Si.  
Ta er väl till va - ra! Him-me-len be - va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår

Sv.  
Ta er väl till va - ra! Him-me-len be - va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår

Er.  
Ta er väl till va - ra! Him-me-len be - va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår

Jo.  
Him-me-len be - va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår

Ch.  
Ta er väl till va - ra! Him-me-len be - va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår

fa-ra. Det har ej mins-ta fa-ra.

Vl. I

Vl. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Cb. *pp*

16

Ob. *p* *pp* a 2

Fag. *p* *pp* a 2

Cor. (C) *p* *pp*

Ma.  
dy - ra, mil - da Kung!      Hvad han har öm-het.      Him-me-len be -

Cath.  
dy - ra, mil - da Kung!      Hvad han är god!      Him-me-len be -

Si.  
dy - ra, mil - da Kung!      Him - me - len be -

Sv.  
dy - ra, mil - da Kung!      Hvad han har mod!      Him-me-len be -

Er.  
dy - ra, mil - da Kung!      Him-me-len be -

Jo.  
dy - ra, mil - da Kung!      Hvad han är Nå - dig!      Him-me-len be -

Ch.  
dy - ra, mil - da Kung!      Him-me-len be -

VI. I *p* *pp*

VI. II *p* *pp*

Vla. *p* *pp* pizz.

Vc. *p* *pp* arco legato

Cb. *p* *pp*

22

Ob.

Fag.

Cor.  
(C)

Ma.  
va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår dy - ra, mil - da Kung!

Cath.  
va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår dy - ra, mil - da Kung!

Si.  
va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår dy - ra, mil - da Kung!      Hvad han är

Sv.  
va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår dy - ra, mil - da Kung!

Er.  
va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår dy - ra, mil - da Kung!      Hvad han är hur - tig!

Jo.  
va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår dy - ra, mil - da Kung!

Ch.  
va - ra, him-me-len be - va - ra, be-va - ra vår dy - ra, mil - da Kung!

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

27

Ob. *pp* a 2

Fag. *pp* a 2

Cor. (C) *pp*

Ma. Gud be - va - ra från al - lan - fa - ra, Gud be -

Cath. Gud be - va - ra från al - lan - fa - ra, Gud be -

Si. ung! Hvad han är nå - dig, att va-ra Kung! Gud be - va - ra från al - lan - fa - ra, Gud be -

Sv. Gud be - va - ra från al - lan - fa - ra, Gud be -

Er. Hvad han är nå - dig, att va-ra Kung! Gud be - va - ra från al - lan - fa - ra, Gud be -

Jo. Gud be - va - ra från al - lan - fa - ra, Gud be -

Ch. Gud be - va - ra från al - lan - fa - ra, Gud be -

[Roddarfolket]  
Gud be - va - ra från al - lan - fa - ra, Gud be -

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb. *pp*



32

Ob. *p* *smorzando* *a 2*

Fag. *p* *smorzando* *a 2*

Cor. (C) *p* *smorzando* *muta in A*

Ma. *smorzando*  
 va - ra vår go - da Kung! Gud be - va - ra från al - lan fa - ra, Gud be - va - ra vår go - da Kung!

Cath. *smorzando*  
 va - ra vår go - da Kung! Gud be - va - ra från al - lan fa - ra, Gud be - va - ra vår go - da Kung!

Si. *smorzando*  
 va - ra vår go - da Kung! Gud be - va - ra från al - lan fa - ra, Gud be - va - ra vår go - da Kung!

Sv. *smorzando*  
 va - ra vår go - da Kung! Gud be - va - ra från al - lan fa - ra, Gud be - va - ra vår go - da Kung!

Er. *smorzando*  
 va - ra vår go - da Kung! Gud be - va - ra från al - lan fa - ra, Gud be - va - ra vår go - da Kung!

Jo. *smorzando*  
 va - ra vår go - da Kung! Gud be - va - ra från al - lan fa - ra, Gud be - va - ra vår go - da Kung!

Ch. *smorzando*  
 va - ra vår go - da Kung! Gud be - va - ra från al - lan fa - ra, Gud be - va - ra vår go - da Kung!

Ch. *smorzando*  
 va - ra vår go - da Kung! Gud be - va - ra från al - lan fa - ra, Gud be - va - ra vår go - da Kung!

VI. I *p* *smorzando*

VI. II *p* *smorzando*

Vla. *p* *smorzando*

Vc. *p* *smorzando*

Cb. *p* *smorzando*

# Nr 30

## Allegretto

in A

2 Corni in A

2 Corni in E

Johan

Chor

Violino I

Violino II

Viola

Basso

Choeur af brudskaran

Käc - ka Gos-sar, stri - dens sö-ner, kyr-kans al-tar vän-tar er; Kär-lek der den ä - ra - krö-ner,

Cor. (A)

Cor. (E)

Jo.

Ch.

VI. I

VI. II

Vla.

B.

Fol - ket sam-las, kläc - kan lju-der, skyn-dom, vä - gen är ej - lång.

som er - vund-na Se - ger ger.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It begins with a tempo marking of 'Allegretto' and a key signature of two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The score includes parts for woodwinds (2 Corni in A and E), strings (Violino I, Violino II, Viola, Basso), brass (2 Corni in A and E), and vocal parts (Johan and Choeur af brudskaran). The vocal parts have lyrics in Swedish. The score is divided into two systems, with the first system ending at measure 6 and the second system starting at measure 7. Dynamics range from forte (f) to piano (p). The piece concludes with a double bar line.

13

Cor. (A) a 2

Cor. (E) a 2

Jo. Her-ren i sitt Tem-pel bju-der Kär - le - Kens och Seg - rens sång.

Ch. En brudfrämman (andra gången)  
Må - ge Dan - marks Dött - rar blek - na

En brudriddare (första gången)  
Må vår o - väns hjer - ta - vek - na

VI. I

VI. II

Vla.

B.

19

Cor. (A) a 2

Cor. (E) a 2

Ch. En brudfrämman (andra gången)  
vid en älsk - lings fång - na - sår! Blott till - lön för mod och dyg - der Små - lands - flic - kan vin - nas kan.

En brudriddare (första gången)  
af en eld som feg - het spår! Ald - rig - än i vå - ra - byg - der kneck - tens lå - ga vek - ligt bran,

VI. I

VI. II

Vla.

B.



# Georg Joseph Vogler

Tonsättaren, pianisten, organisten och musikteoretikern Georg Joseph Vogler, även kallad ”abbé Vogler” eftersom han var prästvigd, föddes i Würzburg år 1749. Han kallades till Stockholm år 1786 av Gustaf III, valdes in i Kungliga Musikaliska Akademien och kom under många år att verka som musikedirektör och musikpedagog, bland annat åt kronprinsen. Bland hans övriga elever märks Kraus, Meyerbeer och Weber. Han blev berömd som solist i många konserter och komponerade i de flesta genrer – bland hans mest kända verk kan nämnas operan *Gustav Adolph och Ebba Brahe* samt adventssången ”Hosianna, Davids son”. Vogler dog i Darmstadt år 1814.

© Levande muskarv

## Gustav Adolf och Ebba Brahe

Vid sidan av Johann Gottlieb Naumanns *Gustaf Wasa* får nog *Gustav Adolph och Ebba Brahe* ses som sinnebilden för en gustaviansk opera. Med Gluckinspirerad musikalisk gestaltning, svenskt språk, historisk handling, nationellt motiv, uppenbar koppling till Gustav III och tydligt propagandasyfte uppvisar den genrens alla karaktäristika. Med libretto av Johan Henric Kellgren efter en prosapjäsa av Gustav III från 1782–83, scenerier av Louis Jean Desprez och koreografi av Louis Gallodier var även de konstnärer delaktiga i tillkomsten som mer än några andra hjälpte till att forma den gustavianska operatypen. Att det var kompositören abbé Georg Joseph Voglers enda försök i genren är på sätt och vis också typiskt då Gustav III gärna begagnade sig av mer eller mindre tillfälliga internationella gästkompositörer för sitt operahus.

### Tillkomsthistoria

När Gustav III den 22 september 1786 anställde Georg Joseph Vogler som ”direktör av musiken” vid Kungl. Operan stipulerades det i kontraktet att han skulle komponera en opera årligen. Man kan därför gissa att arbetet med *Gustav Adolph och Ebba Brahe* kom igång rätt snart och att Vogler ägnade en stor del av året 1787 åt komponerandet. Varför det efter denna opera inte blev några fler av Voglers penna för svensk publik kan man bara spekulera i, men synd är det med tanke på slutresultatet. Premiär var det på kungens födelsedag, den 24 januari 1788 (precis som för Naumanns opera två år tidigare).

Man skulle kunna se *Gustaf Wasa* som ett försök av kungen att vinna över adeln på sin sida. Relationen dem emellan var sedan Gustav III:s statskupp 1772 inte den bästa. Det är dock tveksamt om det lyckades i någon större utsträckning. Med *Adolph Adolph och Ebba Brahe* riktade kungen i stället sin propaganda mot de lägre stånden, med betydligt bättre resultat. I hur hög grad det var operans förtjänst kan förstas diskuteras, men vid riksdagen 1789 lyckades Gustav att med stöd av borgar- och bondestånden driva igenom den så kallade Förenings- och säkerhetsakten som innebar att kungen nu blev praktiskt taget enväldig. Han behövde bland annat inte längre ha riksdagens godkännande för att förklara krig eller sluta fred.

### Handling

I enlighet med det historiska skådespelet såsom man finner det hos Shakespeare och Voltaire så är handlingen uppbyggt av ett flertal kortare episoder. Temat är den klassiska konflikten mellan plikt och kärlek och handlingen bygger på faktiska historiska händelser, även om skeendena koncentrerats och tillspetsats av dramatiska skäl.

Operan utspelar sig någon gång i mitten av 1610-talet, och intrigen kretsar kring änkedrottningen Kristinas försök att avstyra giftermålet mellan Gustav II Adolf och hans ungdomskärlek, hovdamen Ebba Brahe. Första akten tar huvudsakligen plats på Kalmar slott, och fokus växlar mellan den intrigerande änkedrottningen och den alltmer förtvivlade Ebba Brahe, som luras att tro att Gustav Adolf övergivit henne. På grund av detta accepterar hon slutligen änkedrottningens förslag om ett giftermål med krigshjälten Jakob Delagardie, som i aktens slutscen anländer Kalmar hamn i stor triumf.

I andra akten har handlingen förflyttats till Färjestaden på Öland, på andra sidan Kalmarsund. Här står en enklare lantlig befolkning i centrum, men likaväl här väntar man på återvändare från kriget. Skeendena på slottet kommenteras också, och det framgår klart att man ömmar för kungens och Ebba Brahes situation. Hit anländer så Gustav Adolf inkognito på sin väg till slottet och hinner innan han reser vidare med att heroiskt rädda livet på den unge Erik vars båt just kantrat ute till sjöss. Efter en folklig hyllning till kungen avslutas akten med ett lantligt bröllopståg.

I sista akten är platsen återigen Kalmar slott där Ebba Brahe blivit alltmer förtvivlad. När så Gustav Adolf äntligen anländer, tillsammans med Jakob Delagardie, kommer änkedrottningens lögn fram i dagen. Trots detta accepterar Ebba Brahe ändå det skedda och lovar att bli en värdig maka åt Delagardie. En förkrossad Gustav Adolf är redo att ge upp livet, men ändrar sig till sist tack vare det folkliga öländska bröllopståget som anlant för att visa sin tillgivenhet och kärlek. I skenet av detta finner sig Gustav Adolf i sin kungaroll och avstår sina personliga känslor för sin högre uppgift. Det hela avslutas med ett spektakulärt riddarspel. (Musiken till de stora spektakulära scenerna som avslutar första och sista akten komponerades dock inte av Vogler.)

Politiskt återspeglar handlingen Gustav III:s ståndpunkt att det är den upplyste monarken som enväldigt skall leda landet utan att behöva stödja sig på vare sig adel eller riksdag. Kungen skall betraktas som en nationens fader vilken mer eller mindre personligen borgar för sitt folks välgång, precis som Gustav Adolf gör i andra aktens livräddningsepisod. Därför fokuserar handlingen också på den goda relationen mellan kungen och folket (och skiljer sig härmed från *Gustaf Wasa* där kung och adel står i centrum). Detta förklarar också att de folkliga rollerna uteslutande är seriösa, och inte komiska som vanligt var på scen vid den här tiden.

### Musikalisk gestaltning

Den gustavianska operatypen har av Bertil H. van Boer liknats vid ett Gluckinspirerat *Gesamtkunstwerk* där alla beståndsdelar samverkar för att tjäna dramats helhet, en vision Vogler anammat på ett förtjänstfullt och intressant sätt. Handlingen har genomgående stor betydelse för musikens utformning, vilken mycket nyanserat återger skiftningarna i texten. Det är också denna strävan att musika-

liskt spegla handlingens olika stämningar som gett operan dess mest markanta karaktär, nämligen den blandning av högstämd tragedi och folkliga stilar som Vogler använder sig av för att förmedla operans blandning av aristokratiska och folkliga miljöer. Särskilt i den andra akten är folkliga svenska musikaliska inslag flitigt förekommande. I en av scenerna har Vogler till och med använt sig av den traditionella "Hönsgummans visa".

Överhuvudtaget är Voglers gestaltning både lyhörd och följsam, något som visar sig i den väldigt rika variationen av musikaliska former. Den smidiga och omedelbara musikaliska responsen på handlingen förenklas av att all dialog är orkesterackompanjerad. Övergångarna mellan recitativ, arioso och aria blir därför aldrig så markanta som de blivit ifall Vogler använt sig av seccorecitativ. Detta ger honom också möjlighet att bygga upp sina scener till större helheter där snabba recitativ blandas med smidigt inbäddade korta arior och *ariosi*, korta körer och minimala ritorneller. Dessa övergripande, snabbt omväxlande musikaliska skeenden breddas sedan på de dramatiskt mest framträdande ställena.

Faktum är att stora delar av operan består just av recitativ, som Vogler varierar mellan rytmiskt fritt och fast tempo. Dessutom kommer *a tempo*-recitativet även i flera nyanser beroende på hur utarbetad orkestreringen är. Vogler använder sig också flitigt av *ariosi*, d.v.s. det mellanting man finner mellan recitativ och aria.

Även ariorna uppvisar väldigt stor variation. Här förekommer allt från visarior i strofisk eller rondoform och olika vaudeviller (ett slags varierad strofvisa) till olika typer

av *da capo*-arior och duetter. Kören uppträder flitigt och är också den instucken i de övergripande recitativet. I stället för att som brukligt var ges en självständig kommenterande plats vid sidan av handlingen så deltar kören här aktivt.

Även Voglers orkestrering uppvisar stor nyansrikedom; han växlar uttryck ofta och gör detta med stor fantasi och variation. Han utnyttjar verkligen sin goda instrumenteringskännedom och använder sig av både speciella klanger och andra effekter. Detta gäller särskilt blåsinstrumenten, som används mycket effektivt och samtidigt ändå balanserat. Den orkestrala omväxlingen tjänar genomgående både texten och handlingen utomordentligt väl.

Värt att notera är hur väl Vogler lyckats anpassa musiken till det svenska språket. Detta framstår som särskilt imponerande med tanke på att han vid komponerandet varit i Sverige mindre än ett år.

### Mottagande

Operan mottogs väl vid premiären och kom sedan att ges ytterligare 22 gånger under de följande sex åren. Några stycken ur operan trycktes i Olof Åhlströms samling *Arier utur de på Kongl. Theatern upförde operor...* som utkom i fyra delar 1788–89; avsnitt förekom även i flera nummer av densammes tidskrift *Musikaliskt tidsfördrif*. Någon komplett utgåva var dock aldrig aktuell. Musiken har i stället bevarats i två handskrivna partiturer från tiden för urpremiären, samt i ett handskrivet klaverutdrag från 1800-talets mitt.

© *Mårten Nehrfors*, Levande musikaliker

## Georg Joseph Vogler

The composer, pianist, organist and music theorist Georg Joseph Vogler, also called 'Abbé Vogler' since he was also a priest, was born in Würzburg in 1749. He was summoned to Stockholm in 1786 by King Gustav III and was elected to the Royal Swedish Academy of Music. He was active for many years as a music director and music pedagogue, including for the crown prince. Noteworthy among his other pupils are Kraus, Meyerbeer and Weber. He became renowned as a soloist in many concerts and composed in most genres – his most well-known works include the opera *Gustav Adolph och Ebba Brahe* as well as the advent song 'Hosianna, David's son'. Vogler died in Darmstadt in 1814.

© Levande muskarv. Transl. *Nicole Vickers*

## Gustav Adolf and Ebba Brahe

Along with Johann Gottlieb Naumann's *Gustaf Wasa*, the work *Gustav Adolph och Ebba Brahe* can be seen as epitomizing Gustavian opera. With a musical interpretation inspired by Gluck, a libretto in the Swedish language, the use of a Swedish historical event and national motifs, the work's obvious connection to King Gustav III and its clear use as propaganda, this opera encompasses all of the genre's characteristics. And with a libretto by Johan Henric Kellgren, based on a prose drama written by Gustav III during 1782–83, scenery by Louis Jean Desprez and choreography by Louis Gallodier, the artists who more than anybody else helped form the Gustavian opera genre were all involved in its creation. That it was German composer abbé Georg Joseph Vogler's only attempt within the genre may also be seen as typical since Gustav III gladly employed temporary visiting international guest composers at his opera house.

### History of its creation

When Gustav III employed Georg Joseph Vogler on 22 September 1786 as 'director of the music' at the Kungliga Operan (the Royal Opera), his contract stipulated that he should write an opera each year. One can therefore surmise that Vogler's work on *Gustav Adolph och Ebba Brahe* began right away and that he spent a large part of the year 1787 composing it. One can only speculate why, afterward, the Swedish public received no more operas from Vogler's pen – a shame given the end result. The opera premiered on the King's birthday, the 24th of January 1788 – as had Naumann's opera two years earlier.

One could see *Gustaf Wasa* as an attempt by the King to win over the nobility on his side. Since King Gustav III's coup d'état in 1722, the relationship between them had not been the best. It is, however, doubtful whether it succeeded to any significant degree. With *Gustav Adolph och Ebba Brahe*, the King instead turned his propaganda toward the lower classes, with much better results. It is, of course, debatable to what degree the opera was conducive to aiding the King, but during the 1789 parliament, Gustav, with the support of the bourgeois and peasant estates, was able to push through the so-called *Förenings-*

*och säkerhetsakten* (the Union and security act) which made the King, for all intents and purposes, an absolute monarch with unrestricted authority. For instance, he then no longer needed to have parliamentary approval to declare war or to make peace.

### The plot

Much like the historical dramas of Shakespeare and Voltaire, the plot is composed of several shorter episodes. Thematically it is the classic conflict between duty and love, and the plot is based upon actual historical events – even if the course of events is condensed and escalated for dramatic purposes.

The opera takes place some time in the middle of the 1610s and the intrigue centres on the attempts by Queen Dowager Kristina to avert the marriage between her son, King Gustav II Adolf and his childhood sweetheart, lady-in-waiting Ebba Brahe. The first act takes place mainly at Kalmar Castle and the focus alternates between the scheming Queen Dowager and the increasingly despairing Ebba Brahe, who is fooled into thinking that Gustav Adolf has abandoned her. Because of this, she finally accepts the Queen Dowager's suggestion of a marriage to the war hero, Jakob Delagardie who, in the final scene of the act arrives triumphantly in the port of Kalmar.

In the second act, the actions moves to Färjestaden on the island of Öland, which lies on the other side of Kalmar Sound. Here, a simpler rural population stands at the centre, but also here the people are waiting for those returning from the war. The developments at the castle are also commented upon and it is clear that folk sympathize with the situation of the King and Ebba Brahe. Gustav Adolf arrives incognito on his way to the castle. Before he travels on, he manages to heroically save the life of the young Erik, whose boat has just capsized at sea. After the people pay tribute to the King, the act closes with a peasant wedding procession. In the last act we find ourselves once again at Kalmar Castle where Ebba Brahe has become increasingly despairing. When Gustav Adolf finally arrives, together with Jakob Delagardie, the Queen Dowager's lies come to light. Despite this, Ebba Brahe accepts what has come about and promises to be a worthy wife to Delagardie. A devastated Gustav Adolf is ready to end his life, but changes his mind at the last minute, thanks to the peasant wedding procession that arrives from Öland in which the people show their affection and love for the King. In light of this, Gustav Adolf reconciles himself with his role as king and sets aside his personal feelings for his higher duty. The whole opera ends with a spectacular jousting tournament. Vogler, however, did not compose the music for the large spectacular scenes that conclude the first and last acts.

The political aspects of the plot reflect King Gustav III's view that it is the enlightened monarch who should be supreme leader of the country without the need for support from either nobility or parliament. The king should be considered to be the nation's father, who more or less personally vouches for his people's welfare, exactly as Gustav Adolf does during the life-saving episode in the second act. This is also why the action focuses on the good relationship between the King and the general populace (and differs hereby from *Gustaf Wasa* in which the King and nobility take



centre stage). This also clarifies the exclusively serious roles the peasant populace play here, that is to say, not comic functions as were common on the stage at the time.

### **Musical Shaping**

American musicologist Bertil H. van Boer has likened the Gustavian operatic style to a Gluck-inspired *Gesamtkunstwerk*: a synthesis of the arts, in which all of the elements work together in the service of the dramatic whole, a vision that Vogler adopted in an admirable and interesting way. The plot is consistently very important for the development of the music, which very subtly reflects the textual fluctuations. This quest to musically mirror the plot's various moods is also what gives the opera its most striking characteristic, namely the mixture of high tragedy and folk-imbued styles that Vogler uses in order to convey the opera's blend of both the aristocratic milieu and that of the common people. During the second act, in particular, Swedish folk music elements are abundant. In one of the scenes Vogler even made use of the folk song 'Höns gummans visa'.

In general Vogler's musical shaping is both sensitive and flexible, which is shown in the very rich variations of musical forms. The graceful and immediate musical responses to the plot are made easier by the fact that all dialogue is accompanied by the orchestra. Hence, the transitions between recitative, arioso, and aria are never as pronounced as they would have been had Vogler used recitativo secco (accompanied only with a figured bass). This also gives him the possibility of building up his scenes into larger entities in which quick recitatives are mixed with seamlessly embedded short arias and ariosi, short choral passages and minimal ritornelli. These all-embracing, rapidly alternating musical events are expanded in the most dramatically prominent places.

In fact, a large part of the opera actually consists of recitatives that Vogler varies by using both rhythmically free and steady tempos. In addition the *a tempo* recitatives

appear in several nuances, depending on how elaborate the orchestration is. Vogler also avails himself extensively of ariosi – that is to say the middle ground between recitative and aria.

The arias also exhibit a great variation. Everything from song arias in strophic or rondo forms and various *vaudevilles* (a type of varied strophic song) to different types of da capo arias and duets. The choir is used frequently and is also inserted into those all-inclusive recitatives. Instead of the customary role as an independent commentator outside of the action, here the choir takes an active part.

Vogler's orchestration also shows great subtleties; he switches his expression often, doing so with quite a bit of fantasy and variation. He takes good advantage of his great knowledge of instrumentation and makes use of special sonic textures and other effects. The wind instruments, particularly, are used very strikingly, although at the same time in a balanced manner. The orchestral variety consistently serves both the text and the plot extremely well.

Worthy of mention is how well Vogler managed to adapt the music to the Swedish language. This is particularly impressive given that, when he composed the opera, he had been in Sweden less than a year.

### **Reception**

The opera was well received at its premier and was performed another 22 times during the following six years. Several pieces from the opera appeared in Olof Åhlström's collection *Arier utur de på Kongl. Theatern upförde Operor...* published in four parts during 1788–89, and sections can also be found in several issues of the periodical *Musikaliskt tidsfördrif*. The opera was never published in its entirety. The music has instead been preserved in two handwritten scores from the time of the premier, as well as in a handwritten piano score from the mid-19th century.

© *Mårten Nehrfor*s, Trans. Jill Ann Johnson



# Kritisk kommentar

## Källmaterial

De källor som används i utgåvan är ett handskrivet partitur i tre volymer (A) som består av ouverture och akt 1–3 (Stockholm, Musik- och teaterbiblioteket), ett klaverutdrag av Per Conrad Boman (1804–1861) (KU), samt ett libretto (L). A har varit huvudkälla, KU och L har konsulterats som klargörande källor.

På försättsbladet till A (första akten) finner vi:

*Gustaf Adolph och Ebba Brahe/*

*Opera uti Tre Acter*

Akt två och tre har liknande försättsblad. Materialet är från 1788 och användes vid uruppförandet den 24 januari 1788, på konungens födelsedag. Akt två föreligger i autograf.

Klaverutdraget, sannolikt från mitten av 1800-talet, är ett faksimil utgivet av Martin Tegen på Nordiska Musikförlaget/Wilhelm Hansen 1973. Librettot är tryckt i Stockholm av Johan A. Carlbohm, Finska Kongl. Boktryckeriet 1788.

## Generella kommentarer

Oboer och flöjter står ibland på två system vardera i A, men reduceras genomgående i utgåvan till ett system vardera.

Fagotterna är noterade i alt- eller basklav i A. I utgåvan har tenorklav genomgående använts istället för altklav.

Hornstämmorna har i källmaterialet få nyanser och mycket sällan artikulation inskriven.

Oftast står *dolce* eller *pizz* utan nyans. I utgåvan överförs nyanser i enlighet med omgivningen.

Voglers >-tecken är ofta ett mellanting mellan accent och diminuendo, (lång accent el. *espressivo*) vilket man som läsare bör ha i åtanke.

Voglers generalbasbesiffring har förtecknen ibland före, ibland efter siffrorna. Plustecken och tvärstreck används också. I utgåvan har besiffringen strömlinjeformats till att alltid ha förtecknen efter siffrorna. Vogler använder också ibland förtecknen tillsammans med siffran 3 – i utgåvan används förtecknen alltid ensamma när de avser ters.

Utgåvan följer numreringen i A.

I nedanstående uppställning hänvisar sidnumren inom parentes till nyutgåvan, samt A:s och KU:s PDF-filer.

## Ouverture

Ritornellen i ouvertures mellandel slutar alltid på lite olika sätt vad beträffar dynamiken, även om det varje gång är fråga om ett avklingande. Dessutom finns många motsägelser mellan stämmorna. Speciellt sista gångens sluttakter (t 171–177) är svårtolkad – det skulle också kunna vara som i mittenritornellen (t 123–).

Ouverture (1/1/36)

1	Cl.	A har ett fast $b$ -förtecken, ändrat till två $\#$ .
19, 21	Vl. I	Dynamik överförd från Vc.
29	Corni	a 2 tillagt.
36	Picc.	a 2 tillagt.
37, 39	Vl. I	Dynamik överförd från Cor. I.
43	Fag.	Vid parallellstället i t 94 har Fag. paus i pianoavsnittet. Eventuellt skall det vara likadant här.

51	Fl, Vl. I	<i>tr</i> tillagt.
56	Cl. I	<i>pp</i> överfört från Vl. I.
69–70	Vla	Dynamik överförd från Vc.
80	Cl. I	Dynamik överförd från Vl. I.
81, 85	Cor. I–II	Artikulation från Cl. t 85.
102	Tutti	<i>Andantino</i> inskrivet med blyerts.
103–177	Vl. II–Vla	Accenterna i de återkommande kompfigurerna är inkonsekvent placerade. Utgivaren har valt att genomföra ett av Vogler antytt mönster där accenter på 3:e och 6:e åttondelen prioriteras.
106–107, 121–122	Cor. III–IV	<i>&lt;f</i> flyttat en takt framåt.
109u	Tutti	<i>p</i> överfört från Cor I–II.
118	Fl.	I. solo tillagt.
122	Cl.	I. solo tillagt.
124–125	Tutti	Dynamik överförd från Corni (Cor. I har <i>dolce</i> i A, ändrat till <i>p dolce</i> i denna takt).
127–128	Cor.	Dynamik överförd från stråket.
130	Vl. I–Vla	Dynamik överförd från 110.
157–162	Vl. I	Bindebåge tillagd i 157 i analogi med 158, legatobåge överförd från 157 till 158. I t 161–162 har legatobåge takt för takt, i utgåvan har bindebåge lagts till mellan d:na.
162	Vl. I	<i>b</i> -förtecken tillagt i utgåvan. A har vare sig <i>♮</i> - eller <i>b</i> -förtecken.
170	Cor. I–II	<i>f</i> borttaget, crescendopil överförd från Vl. I.
171	Fag. I	Bågen samstämd med övriga (A har båge från upptakten).
174	Cor. III–IV	<i>&lt;f</i> borttaget.
192–194	Vla	Artikulationsmönstret har synkroniserats med Vl. II.
195	Ob. I, Fag. I	<i>ff</i> överfört från Fag. I, tillagt hos Fag.
196	Va	Här står det <i>pizz</i> , vilket skiljer sig från parallellstället i t 56. Markeringarna för <i>arco</i> och <i>pizz</i> är i övrigt tydliga i det som följer.
196	Tutti	<i>pp</i> tillagt i analogi med Vl. I, t 56.
204	Fag. I	I. solo tillagt.
221–222, 225	Cor. III–IV	Artikulation överförd från Cl. I.

## Akt 1

### Nr 1 (41/2/44)

24	VI. I	<i>f</i> flyttat från 24:2 till 25:1 i analogi med Bassi.
25	VI. II, Va	A har <i>p</i> på 1:an, flyttas till andra 8-delen. <i>f</i> överfört från Bassi.
25u-37	Text	Denna textrad finns inte i L. KU upprepar här textraden "att bryta ett så brottsligt band"
63	Text	L: "Nej", A: "Nej, ja", KU: "Ja, ja"
64	Text	A har punkt, KU har utropstecken. Utgåvan följer KU.
127	Text	A har "förr", KU och L har "nyss".

### Nr 2 (50/9/48)

6, 8	Stråk, Blås	<i>f</i> tillagt i stråket, diminuendopilarna tillagda i blåset.
9	Corni	<i>pp</i> tillagt.
17-18	Corni	Det framgår inte av A om det är ett eller två horn som spelar här. Utgåvan låter hornen fortsätta <i>a 2</i> som i de föregående takterna.

### Nr 3 (57/14/50)

40-42	Cor.-Fag.	<i>p</i> överfört från stråket.
44	Cl, Fag	<i>a 2</i> tillagt.
44-45	Cor, Cl, B	Dessa stämmor har <i>f</i> i A. Ändrat till <i>p</i> i överensstämmelse med VI. I.
52	Stråk	A är inkonsekvent med förslagen. Utgåvan följer KU som genomgående har 16-del.

### Nr 4 (65/21/53)

1	Tutti	<i>f</i> infört.
58	Vok.	Sista tonen i takten har ett e1 svagt inskrivet i <i>p</i> , vilket inte finns i KU. Tas med som alternativ i utgåvan.

Nr 5 (70/27/57)

13	Tr.	<i>a 2</i> tillagt.
22	Cor.	<i>a 2</i> tillagt.
24-	Text	A låter Ebba säga "följen". L och KU har "lyden", utgåvan följer A.
49-52	Basso	Besiffringen står väldigt långt åt vänster, nästan på föregående 4-del. I utgåvan har siffrorna placerats rakt under tonerna. Parallellstället i t 30- har samma tendens, men i lägre grad.


Nr 6 (80/33/59)


11	Bassi	<i>p</i> överfört från övriga.
62	Bassi	<i>Tutti Bassi</i> tillagt.
30	Text	L har "Nej, Gustaf Adolph trolös är" tryckt, därefter tillfogad med penna "jag glömd och öfvergifven är". A har "Jag glömd och öfvergifven är, jag glömd och öfvergifven är", KU tar med båda raderna och har "Nej, Gustaf Adolph trolös är, jag glömd och öfvergifven är." Utgåvan följer A.
41	Fl	<i>smorzando</i> överfört från Vl. I.

Nr 7 (84/37/61)

1, 9	Vl. II, Vla	Dynamiken överförd från Bassi.
------	-------------	--------------------------------

Nr 8 (85/39/62)

5	Bassi	t.s. tillagt.
19	Fag.	Fagottstämman tillagd i utgåvan härifrån. I takt 59 står angivet "Fagotti soli" i Basso vilket sannolikt innebär att fagotterna är med i tuttipartierna. Utgåvan låter således fagotterna gå med från t 19.
23	Bassi, Vla	<i>pp</i> överfört från Ob.
29	Ob. I-II	

		Utsnitt ur A. Märk den horisontella streckade linjen mellan tonerna i båda stämmorna.
30	Va	<b>pp</b> överfört från Vl.
38–41	Vl. I–II	Smånoterna står i A. Fermaterna på sista 8-delen i 39 och 41 överförda från KU.
39	Vok.	Den andra fermaten står i A på "dolph" hos Ebba, på 8-delspausen hos Märta. KU placerar fermaten på "dolph" för båda stämmorna. Utgåvan följer KU.
47	Vok.	Textunderläggningen är oklar i A. Takten har två bågar, en mellan c och h och en mellan h och diss. Utgåvan följer KU, som har bågen mellan c och h.
52–53	Bassi	A har markeringen <i>Fagotti soli</i> , en antydning om att fagotterna (generellt?) spelar med i baslinjen när de inte har någon separat stämma.
55–	Corni	 <p>Utsnitt ur A.</p>
64, 68	Corni	<i>a 2</i> tillagt i utgåvan.

#### Nr 9 (92/45/65)

2–5	Va	<i>Col basso</i> saknas. Tonerna från Bassi överförda till Va.
10	Bassi	<b>pp</b> överfört från övriga stråket, t 8:3.
32	Sång	f1 ändrat till fiss1 i utgåvan.

#### Nr 10 (95/49/67)

1u	Sång	Bågen över de tre förslagen här och genomgående i satsen är otydlig i A. Utgåvan följer KU som för det mesta bågar samman förslagen.
3	Vl., Va	<b>f</b> överfört från Bassi.

## Nr 11 (99/53/69)

1-	Stråk	Bågen ser ibland ut att stå över fyra åttondelar, ibland över 2:a till 4:e åttondelen i gruppen. Utgåvan genomför bågar över fyra.
----	-------	--

## Nr 12 (100/54/70)

8, 16	Vl. I-II, Va	Bågen överförd från Vl. II, t16.
55	Vla.	Accenten ändrad till < i överensstämmelse med Vl. II.

## Nr 13 (102/57/71)

9	Stråk, Fag.	Bågen överförd till alla från Vl. II.
19	Sång	"Ach, kom från striden" inskrivet med annan penna i A. Finns varken i KU eller L.

## Nr 14 (105/63/73)

10	Sång	KU och L har "låga", A har "lågas". Utgåvan följer KU och L.
14	Sång	A har "är fager" i denna takt. Ändrat till KU och L:s "blir fager".
26	Va, Bassi	Förtecken för giss tillagt.
28	Va, Bassi	<i>pizz</i> saknas, överförs från Va. <b>pp</b> överfört till Va från Bassi.
37	Fl.	Bågar överförda från Vl. I.

## Nr 15 (109/68/74)

14-15	Eric	A: Eric noteras i sopranläge i g-klav här, men i följande nummer i altklav. KU har genomgående g-klav för Eric. I utgåvan har passagen transponerats ned en oktav.
-------	------	--

## Nr 16 (111/70/75)

21	Eric	KU har Eric noterad en oktav högre. Utgåvan följer A.
51	Cor.	A har <b>f p pp</b> på slag ett till tre. I utgåvan ändrat till överensstämmelse med övriga stämmor.

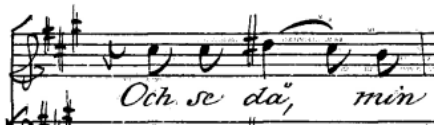
Nr 17 (116/76/77)

5	Bassi	<i>Arco</i> tillagt.
7-8	Va	Va har <i>col basso</i> t o m takt 7, men egen musik och egen båge i t 8 över tre 4-delar. I utgåvan har stämman här och på liknande ställen (t.ex. t 11) försetts med en båge över fyra toner.
52:1	Fl. II, Fag. II, Vl. II	4-del i A ändrad till 8-del i utgåvan.

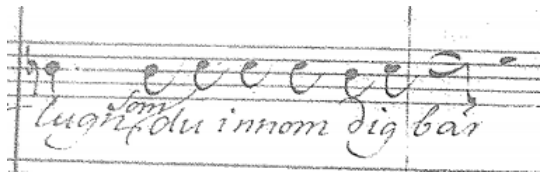
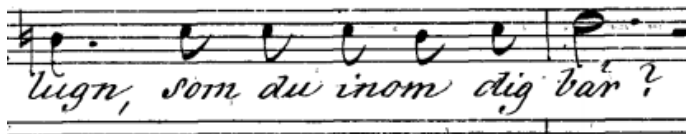
Nr 18 (120/82/80)

-

Nr 19 (121/83/81)

13:1	Vl. I	Båge borttagen i utgåvan.
29	Sång	KU har annan rytm och textunderläggning:  Utgåvan följer A.
60	Stråk	Nyans överförd från Corni.

Nr 20 (126/87/83)


1	Tutti	Nyans tillagd.
1-3	Text	A har "de danska lär förfära! Hvi kan jag ej också". Utgåvan följer L.
18	Text	Antalet toner stämmer inte med texten i A:  KU löser problemet så här: 

		Utgåvan följer KU, men låter "som" sjungas på ett h.
--	--	--

Nr 21 (131/92/86)

2	Bassi	A har <i>ffor</i> följt av <i>pia</i> , ändrat till <b><i>fp</i></b> .
33	Sång	L har "Fly! – eller för dess blick sök att din oro dölja.", en textrad som inte passar till den musik Vogler har skrivit. KU har "Kom endast eller sök att dina tårar dölja", A har "Kom endast följ mig hän att hennes tårar dölja". Utgåvan följer KU.
36u-43	Tutti	Detta avsnitt finns ej i KU och L.
22	Tutti	t 22-27 är inklistrade i A och täcker bas- och sångstämman i t 28-29. Dessa två takter är i utgåvan tagna från KU.
28	B	Besiffring felaktigt angiven till 7/4. Sannolikt avses 7/5 på fjärde slaget.

Nr 22 (136/97/88)

9	Va	<i>Col basso</i> saknas. Toner från Basso införda i utgåvan.
36	Tutti	<b><i>ff</i></b> överfört från Tr. och Fl.
90	Tr, Cor.	<i>a 2</i> tillagt.
95	Bassi	Förkortningen ser ut såhär:  Jfr. Vl. I och II som har samma kombination av kil och diminuendo/accent.
97	Vni, Va	<b><i>p</i></b> tillagt på 97:4 resp 97:2
103	Bassi	<b><i>p</i></b> tillagt.
104:4	Vl. II	e1 ändrat till ess1.
26-31	Fl, Fag	I. tillagt.



Nr 23 (150/110/93)

-

Nr 24 (154/114/95)

8-10	Sång	De appoggiaturor som är införda som korrigeringar i A finns inte med i KU, som istället har e-e, d-d och c-c i takt 8, 9 och 10. Utgåvan har med korrigeringen.
24	Bassi	<i>Vc.</i> tillagt.
21	Fag.	<i>a 2</i> tillagt.
41-42	Stråk	Bågarna finns i A endast i Vl. II. Har överförts till övriga i utgåvan.
60, 67	Fag.	<i>a 2</i> tillagt.
104	Va	<b>pp</b> överfört från Vni.
105	Bassi	<b>pp</b> överfört från Vni t104.


Nr 25 (164/130/101)

5-8	Sång	A har 1er, 2nd, 3eme Coriphée. Utgåvan följer KU.
24	Kör	<i>solo</i> tillagt.
24	Bassi	<i>tutti bassi</i> tillagt.
29	Tutti	<i>cresc</i> tillagt.
44	Fag.	<i>a 2</i> tillagt.

Nr 26 (172/137/104)

4:1	Bassi	<b>ff</b> överfört från Vl. I 4:2.
2	Bassi	De tre strecken i besiffringen skall i detta fall förmodligen tolkas omvänt, d.v.s. ackordet på andra åttondelen föruttas på första.
1-	Bassi	Motivet är genomgående förkortat från och med t. 2 till två åttondelar och halvnot med åttondelsbalk. I utgåvan har takt 1:s balkning behållits även när den förkortade notationen realiserats. Gäller även för nästa sats.
6	Bassi	<i>Vc.</i> tillagt.

Nr 27 (174/139/105)

6-7	Sång	KU har "Ach! jag kan ej." med två 8-dels-c:n på 7:1. Utgåvan följer A. L har "Jag kan ej."
17u-	Chor	<p>A har:</p>  <p>Toppstämman som går unisont med stämman tre är dock överstruken hela vägen till slutet av satsen. Utgåvan följer A.</p>

Nr 28 (180/145/107)

33	Cl.	<i>a 2</i> tillagt.
38-39	Vl., Cl.	t 38 har bara båge på slag 1. Tillagd i utgåvan på slag 3. Alla bågarna överförda från Vl. I till Cl.

Nr 29 (189/152/110)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
10	DELAGARDIE	Noterat i altklav i A med början på d1. Här används oktaverande g-klav.

Nr 30 (193/155/111)

1	Bassi, Va	<i>pizz</i> tillagt.
---	-----------	----------------------

Nr 31 (195/158/112)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
1	DELAGARDIE	KU har musiken en oktav lägre noterad i g-klav. A fortsätter alltjämt med altklav, första ton e1. Utgåvan följer KU, men använder oktaverande g-klav.
1	Chor	"af officerare" tillagt i utgåvan.
2	Bassi	<i>pp</i> ändrat till <i>p</i> .

Nr 32 (198/160/114)

1	Stråk	<i>f</i> tillagt.
9	Sång	A har "pris som hjertat själv begär". Utgåvan följer KU, som följer L.

Nr 33 (201/163/115)

u	Cl, Fag.	<i>a</i> 2 tillagt.
---	----------	---------------------

Nr 34 (203/168/116)

Hela	Ork.	Takter med 4 8-delar är inkonsekvent balkade. I utgåvan har balkningsmönster om fyra genomförts.
------	------	--

## Akt 2

Nr 1 (209/2/118)

-

Nr 2 (210/3/118)

1	Vl. I-II	Båge överförd från Nr 4, t 1.
---	----------	-------------------------------

Nr 3 (211/2/119)

1-	Tutti	A har "Nr 3 come Nr 1 dal Segno". I utgåvan är avsnittet utskrivet.
----	-------	---

Nr 4 (212/4/119)

-

Nr 5 (215/8/121)

52	Vl. I	Detta <i>f</i> finns ej i KU.
----	-------	-------------------------------

Nr 6 (218/11/123)

11	Basso	<i>tutti bassi</i> tillagt.
----	-------	-----------------------------

Nr 7 (221,14,125)

-

Nr 8 (224/16/126)

-

Nr 9 (227,21,128)

-

Nr 10 (229/23,129)

-

Nr 11 (232/24,131)

-

Nr 12 (234/54/70)

1	Tutti	Nyans tillagd
---	-------	---------------

Nr 13 (235/57/71)

4	Tutti	Nyans tillagd
---	-------	---------------

Nr 14 (237/63/73)

37	Basso	A saknar crescendopil, samt har <i>f</i> i 38 och <i>ff</i> i 39. I utgåvan har crescendopil och dynamik överförts från övrigt stråk.
39	Basso	A har e, KU har giss. Utgåvan följer KU.
61u	Basso	<i>tutti bassi</i> har lagts till i utgåvan i enlighet med 50u.

Nr 15 (244/37/74)


1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
---	-------	-------------------

Nr 16 (246/38/105)

1u	Tutti	KU har <i>Allegro Sciolte</i> , utgåvan följer A, som har <i>Allegretto Sciolte</i> .
34	Sång	KU har inget i denna takt utan lägger "mig" på sista åttondelen i t33 istället. Utgåvan följer A.
31	Tutti	Fermaten ligger i A och KU mitt i takten, över punkten på den punkterade halvnoten.

		
		I utgåvan har fermaten placerats ovanför noten.

Nr 17 (250/40/131)

67-69	VI. II	Omnoterad i utgåvan. A ser ut så: 
73u	Vok.	I A står endast: "Alla flickorna"
3:3	VI. I	Båge över fyra toner, med staccatopunkter på de två sista. Dessa är borttagna i utgåvan.

Nr 18 (258/47/146)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
---	-------	-------------------

Nr 19 (260/48/147)

-

Nr 20 (267/58/151)

-

Nr 21 (269/59/152)

86	Ob.	I. tillagt.
----	-----	-------------

Nr 22 (282/73/156)

-

Nr 23 (288/78/160)

-

Nr 24 (289/79/160)

5, 14-15	B.	Utgåvan följer Voglers angivelser till punkt och pricka, men eftersom det är sannolikt att Vlc. spelar hela vägen, har hela baslinjen fått stå kvar i cellostämman med Cb.- och Vc.-markeringar.

-

Nr 25 (290/80/161)

28	Vl. I	A ser ut att ha f1, KU tolkar det som g1. I utgåvan ändrat till e1.
----	-------	---

Nr 26 (298/87/165)

60-64	Johan	L har istället "Hjeltars fader ej plär försaka/ nåd och bistånd åt Hjeltars rön." Denna rad föregås av en replik för alla som är struken i A: "Låt oss hoppas uti det sista/ på den hjälp som oss himlen ger"
-------	-------	---

Nr 27 (311/97/171)

-

Nr 28 (313/98/171)

-

Nr 29 (319/104/175)

13	Vok.	KU har redan i denna takt CHOR på översta systemet. I A kommer Chor först i t 21.
9-	Vok.	Det framgår inte av någon av källorna vem som sjunger över- respektive understämman. Därför har utgåvan fört in båda stämmorna för varje roll. Sigrid är med i KU, och har skrivits in i utgåvan med mindre noter.
29	Vok.	Tenorstämman (roddarfolket) saknas i KU.
17	Vok.	Här står det "Chor" i A, vilket utgivaren har tolkat som återgång till "Maria, Catharina och Strandfolket".

Nr 30 (326/110/178)

Hela	Fag.	Alla a 2 samt I. tillagda i utgåvan.
------	------	--------------------------------------

## Akt 3

### Nr 1 (329/2/179)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
3	Vl. II	<i>p</i> flyttat från 3:1 till mitten av t. 2.
6	Ob, Fag, Str	> överförd från Cor.
9	Vl. II, Vla, Fag	Bågar överförda från Bassi samt parallellställe i sats 3, t9.
i31	Text	A och KU har "hål" resp. "hål", L har "hell".
		För evigt ur din själ?§ Förskräcks! hans blotta namn är brott för dig, vanära för din maka.
30	Vl. I	Båge överförd från Va, B.

### Nr 2 (330/3/179)

1	Vl. I-II	Båge överförd från Nr 4, t 1.
---	----------	-------------------------------

### Nr 3 (335/7/181)

1	Ob.	a2 tillagt i utgåvan.
9	Vl. II, Vla	Bågar överförda från Bassi och Fag.
46, 52	Vni	Båge på slag 2 i A. Bassi samt parallellställen i Vni har kilar, vilket följs i utgåvan.
46, 52	Vni	Balkning två och två, ändrad till fyra och fyra som i Bassi.
48, 59	Str	Balkning 4 och 4 i t 48 Basso och 49 Vni, ändrad till 1-3-4.
50-58	Ob.	Framgår inte tydligt av A om en eller två spelare avses. Utgåvan för in a 2.
56-58	Fag.	Först i t.56 får Fag. tillbaka sina två system som i början, med paustecken fram till t. 67. I utgåvan fullföljs den påbörjade frasen t.o.m. t. 58.
65-66	Va	Båge överförd från Vl. I.
67	Fag, Ob	I. solo tillagt i Fag, <i>p</i> tillagt hos båda.
79	Ob.	<i>p</i> överfört från Cor.

Nr 4 (342/16/185)

Genomgående långa accenter i denna sats.

1	Vl. I - Vla	> överförd från Basso.
5	Vl. I, Vla	> överförd från Basso, Vl. II
28u	Vla	Musik saknas i denna takt. Oktav med Vl. I tillagd i utgåvan.
26, 51	Stråk	Dynamik överförd från blåset.
14, 15	Fl, Cor, Mä.	Fermaterna är i A breddade till att omfatta 4-dels- och 8-delspaus. I utgåvan har punkterade 4-delspauser använts istället.

Nr 5 (saknas)

Nr 6 (347/23/187)

6u	Vok	A har ursprungligen "Märta Banér", överstruket med blyerts och ändrat till "En page". KU har "En page". Utgåvan följer KU.
13	Str	Båge överförd från Va.

Nr 7 (352/28/190)

2	Cl	A har ingen angivelse om det skall vara klarinetsolo eller a 2, mer än att systemet är namngivet med <i>Clarinetto Sib.</i> Utgåvan lägger till "I. solo".
1-	Fag.	Dynamik överförd från övriga. Den enda dynamik som finns i A är <i>pp</i> som är angivet i t. 1, 4, 35 och 37.
21	Sång	KU har i upprepningen "mer än" på två 16-delar istället för A:s "än" på en 8-del. Utgåvan följer A.
2	Basso	Simile tillagt.

Nr 8 (357/34/192)

7u-7	Va	Bågar överförda från Vl I-II. A har bågar över 3 + 6 i Va.
10	Vl. II, Va	<i>f p</i> förenklat till <i>fp</i> .
13	Sång	A har blott två toner för ordet "fiende". Utgåvan följer A och sätter "fien" under en ton. KU har en annan lösning, där 12u får en melism på "du" och ändring av rytmen i 13:



		<p>du såg ej din fi-endes sna-ra.</p>
--	--	---------------------------------------

Nr 9 (358/37/193)

20-27	Basso	Av utrymmesskäl har de korta diminuendona noterats som accenter.
-------	-------	--

Nr 10 (366/43/196)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
---	-------	-------------------

Nr 11 (368/45/197)

5	B	A har ingenting i denna takt. Utgåvan följer KU.
9	Str	<i>f</i> tillagt.
16	Va	Från 10:2 har Va <i>col basso</i> , från t16 har Va inte längre ett eget system. I utgåvan har ovanstående tolkats som att Va börjar på h1 där det står Bass (altklaven saknas) och fortsätter i t17 i Basso (även där saknas altklaven). På nästa sida får denna linje ett eget system.

Nr 12 (373/49/199)

27	Vl. I-II	<i>f</i> tillagt.
35	Vc., Cb.	<i>b</i> -förtecken tillagt
51	Vok., Va	A har h, KU har b. Utgåvan sätter b inom parentes.

Nr 13 (377/54/202)

13	Cor. Ess	<i>ff</i> > <i>pp</i> förenklat till <i>fp</i> i utgåvan.
38	Ob	Fermat tillagd.
18:1	Sång	KU har punkterad 8-del, 16-del, A har 4-del. Ordet är "fiende", och betraktas alltid som tvåstavigt i A, men trestavigt i KU. Utgåvan följer A.
32	Cor. D	Fermaten utdragen över halvpaus+4-delspaus. Ersatt i utgåvan av punkterad halvpaus.

Nr 14 (383/59/204)

1	Tutti	Recit. tillagt.
---	-------	-----------------


Nr 15 (384/60/205)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
62-63	Vl. I-Vla	Diminuendopilens position är otydlig i A, har i utgåvan synkroniserats med dynamiken hos Bassi.
66-67	Cor	A saknar angivelse för solo eller a 2. Dubbla skaft tillagda i utgåvan.

Nr 16 (392/69/209)

33	Tutti	<i>p</i> tillagt i utgåvan.
----	-------	-----------------------------

Nr 17 (396/74/211)

4-	Tutti	I t 4 har Bassi legatobåge över halvnot+4-del. Denna har extrapolerats till övriga ställen med samma rytm där ingen artikulation finns angiven.
29	Cor.	a 2 tillagt i utgåvan.
38	Vok.	Texten skiljer sig åt mellan A och KU. A har:  Utgåvan följer KU.

Nr 18 (398/77/212)

1	Tutti	<i>f</i> tillagt.
8	Vok.	A har 2 fruntimmer/ 2 Gosser/ 2 Fad:. I början av satsen står vid resp. system 2 Brudg:/ 2 Brudg:/ 2 Fadern. Utgåvan följer KU.
16-17	Fl., Fag.	Båge överförd från Fag. t17.
43, 45	Fl., Fag.	Dynamik från Basso.
58	Vok	A har ingen indikation mer än "2 Fa:" på föregående sida. KU har "Andra Brudg. och Fadren"
65	Sång	A har "lycklig blifva och". Utgåvan följer KU (och L).
71	Sång	KU har "Ja leve vår kung" som sluttext, med ändrad rytm. Utgåvan följer A.
68, 31, 16	Fl., Fag.	a 2 tillagt i utgåvan (gäller ej Fl. i t31).

## Nr 19 (410/87/217)

5-7	Tutti	Crescendopilen är sluten, se bild. I utgåvan samt i KU används standardsymbolen.
5, 18, 41	Trp.	a 2 tillagt.
28, 31	Cor.	a 2 tillagt.

## Nr 20 (418/93/234)

2	Ob.	Bågen överförd från t. 4.
8	Vc.	<i>arco</i> tillagt i utgåvan.
30	Vl. II	Tremolomarkeringar tillagda.
50, 58	Cor.	a 2 tillagt.
58	Vla	<i>b</i> -förtecken på sista 16-delen tillagt.
74	Ob., Fag.	I. tillagt.

## Nr 21 (425/107/223)

5u, 7u	Träblås	<i>p</i> överfört från Va.
8	Fag.	Musik saknas i A. Underoktav med Ob. som initierats i takterna innan fullföljs i utgåvan.
12	Cl., Fag.	I. tillagt.
30	Cor.	crescendopil tillagd, samt <i>f</i> i t 31.
39	Vok.	Ossia i KU har e hela takten, A har ess. Utgivarens förslag inom parentes i utgåvan.
47, 49u, 142	Träblås	I. tillagt. Det framgår inte tydligt av A vilket antal spelare som avses.
49, 124	Vok	A har "Det svärd" med 4-del. I KU är det ändrat till "Detta" med två åttondelar. L har "Det svärd" följt av en bisats som Vogler strukit, vilket gör "Detta" mer logiskt. Utgåvan följer KU.
64u, 66u	Fag.	I. tillagt.
67	Cor. B	A har bara ett dubbelt tvärstreck här som normalt sett avser att dubblera intilliggande stämman, Cor. F. Det fungerar dock inte i detta fall, så utgivaren har tolkat det som <i>colle Trombe</i> som finns tidigare i satsen.
67:1	Fag.	4-delspaus. I utgåvan förs 4-dels-g över från Basso.
73	Fag.	a 2 tillagt.
74	Cor. B	a 2 tillagt.

76	Vok., Str.	Både KU och A har a, men det är inte otänkbart att ass avses. I utgåvan är b-förtecken inom parentes tillagt.
84	Cor. F	a 2 tillagt.
96	Cor. (F)	Accent ändrad till <i>ff</i> .
99	Cl., Fag.	I. tillagt.
100	Tr.-Cor.	<i>p</i> överfört från övriga.
123–128	Vl. I	Accenter överförda från Vl. II.
139, 147	Cor. (F)	a 2 tillagt.

Nr 22 Finale (448/126/229)

Systemet för *Basso* är i denna sats namngivet *Fon*: (Fondamento). I takt 25 och 27 är det specificerat att fagotten skall spela ensam. Det finns inget separat system för fagott, men sannolikt spelar fagotten med i tuttipartierna. I utgåvan presenteras en tänkbar lösning.

1–10	Sång	Ebbas och Delagardies svar i takt 5 är unisont (i oktav) i KU. I A finns en andrastämma hos Delagardie som är införd i utgåvan. Gustav Adolphs text "Lefven ... stig" är överstruken i A och har istället "Du hvars tårar frälst min ära trogna folk! din Sorg förgät" Fortsättningen "tolka nu de nöjens lära som ledsaga hymens fjät" är dock överstruken. Utgåvan följer KU:s text.
9	Bassi	<i>f</i> ändrat till <i>rinf.</i> som i övriga stråkstämmor.
13	Ob.	<i>I.</i> eller <i>a 2</i> saknas. I utgåvan har <i>a 2</i> lagts till för de tre första tonerna.
55	Ob.	<i>a 2</i> får i utgåvan omfatta även 56–57. A saknar indikation.
67	Cor.	<i>f</i> tillagt.
30	Basso	<i>tutti</i> och <i>arco</i> tillagt.
1–	Basso, Fag	Systemet för <i>Basso</i> är i denna sats namngivet <i>Fon</i> : (Fondamento). I takt 25 och 27 är Fagott inskrivet. Överfört till Fag samt <i>a2</i> tillagt i utgåvan. Ingen annan musik specificerad för Fag. Parallellstället i t 58–60 är tillagt av utgivaren.
17:1	Basso	Basso har som enda instrument fermat här. Borttagen i utgåvan.
17	Delagardie	A har i själva verket punkterad halvnot, där andra fermaten står över punkten. I utgåvan har detta skrivits om. KU har punkterad halvnot och blott en fermat.